

LA "HISTORIA DE LA CASA REAL DE GRANADA"
ANONIMO CASTELLANO DE MEDIADOS DEL SIGLO XVI

LAS primeras y casi únicas noticias que conozco del texto que ahora me decido a publicar ¹, las dió don Pascual Gayangos en su estudio *De los Beni Nasr o Naseres de Granada*, impreso como apéndice a su edición de las *Ilustraciones de la Casa de Niebla* de Alonso Barrantes Maldonado ²; principalmente en la página 568: "La historia anónima de los reyes de Granada, ya varias veces citada... hállase en la biblioteca de nuestra Academia (de la Historia), en un tomo en folio intitulado *Varios de Historia y Marina*, E-132. Consta de 19 hojas, de letra a¹ parecer de fines del siglo XVI, y empieza con una breve descripción del reino de Granada. Su autor sigue en muchas cosas a Pulgar, si bien en otras parece haber tenido a la vista libros y memorias hoy desconocidas, y hay motivos para sospechar que Estevan de Garibay se aprovechó de sus noticias".

En páginas anteriores, Gayangos hace, en notas diversas citaciones, más breves, de este manuscrito: "En una historia anónima de los reyes de Granada, de que se hablará más adelante, se le llama Aben

1. Fuera de las referencias de Cayangos, sólo tengo noticias de una cita de M. Garrido Atienza, *Las capitulaciones para la entrega de Granada*, Granada 1910' p. 71. Y de otras de don Antonio de la Torre, *Los Reyes Católicos y Granada*, Madrid 1946; donde la llama *Historia de los Reyes moros de Granada*, pp. 15, 196, 208.

2. Volumen II, *Memorial histórico español* X, Madrid 1857.

Barba" (p. 551). "El autor anónimo de la historia ya citada, dice que murieron de un mismo modo padre e hijo" (p. 552). "Otro tanto dice la referida historia anónima de los reyes de Granada" (p. 553). Y efectivamente, todos estos pasajes se encuentran en nuestro texto.

Pero luego, hablando del moro granadino Gilayre, dice Gayangos: "Era hijo de D. Egas, señor de Luque, y fué cautivado en una algarza de los moros fronterizos, cuando no tenía más que ocho años. Llevado a Granada y educado con esmero en la fe mahometana, obtuvo cargos de importancia, y más tarde, cuando Yúsuf IV se apoderó del trono, casó con una hermana suya llamada Citi Mariam. Por muerte de este rey, y temiendo quizá por su vida, Gilayre salió huyendo de Granada y se vino a Ecija, donde fué poco después bautizado con el nombre de Pedro Benegas. Estos y otros incidentes de aquella guerra de fronteras se hallan suficientemente declarados en la *Historia de la casa Real de Granada*, ms.". (pp. 555-556). Y aquí se equivoca nuestro gran erudito, confundiendo sus notas de nuestra obra con las de otra distinta, a la que se refiere más adelante: "En la obra ya citada *Origen de la casa real de Granada*, se inserta una carta que en 7 de junio de 1469 escribió el rey D. Enrique IV a Abencelín (Abu Sélim) Abenayyar, infante de Almería, dándole gracias por sus buenos servicios y por las 300 lanzas que le había prestado". Y añade que el mismo anónimo "copia un tratado de confederación y alianza que hizo en Diciembre de 1471 el rey Abu-l-hasan con varios señores de Andalucía"; y que "trae por último una carta del príncipe D. Fernando al infante de Almería" (pp. 572-573). El error de Gayangos consiste en hacer una obra de dos diferentes: nuestra *Historia de la Casa Real de Granada* y el *Origen de la casa de Granada*, otro manuscrito de la Academia de la Historia, en la colección Salazar, del que no debo ocuparme ahora.

Salvo este trastueque final, la informacinó de Gayangos es certera. Guiado por ella, quise estudiar este manuscrito anónimo, al que por adelantado confería interés la escasez de fuentes narrativas sobre las postrimerías del reino de Granada. El manuscrito E-132 de la Academia de la Historia es misceláneo, y la *Historia* ocupa los folios 67-86 vº; o, según otra numeración, tachada, los folios 136 y siguientes.

Se trata, al parecer, de un borrador original, lleno de correcciones de fondo y de forma y de añadidos interlineados o marginales, que solo ha podido hacer el propio autor, y no un simple copista. Es notable su puntualidad cronológica, con fechas muchas veces intercaladas, indicando que han sido averiguadas después de la primera redacción. El au-

tor, que parece de mediados del siglo XVI, no será andaluz, dada la disparatada grafía de muchos topónimos andaluces. Es característico de su estilo encabezar oraciones con gerundio, y decir "en este medio", por "en este medio tiempo". Conoce la versión original de la *Crónica de Juan II de Castilla* de Alvar García de Santa María, y acaso también la *Crónica del rey don Pedro* del canciller Ayala.

Quando, copiado el texto y hechas mis primeras observaciones, acudí a compararlo con Garibay, siguiendo el ejemplo de Gayangos, me pareció que acababa de tomarme un trabajo inútil: todo el contenido del manuscrito parecía estar allí, casi siempre más extenso y muchas veces con las mismas palabras. El manuscrito de la Academia resultaba como una copia parcial de Garibay; por tanto, carecía de interés.

Aprendí, en cambio, todo lo interesante que son los dos libros del *Compendio historial* dedicados al reino de Granada; y formé la opinión de que no se les ha hecho todavía plena justicia. Apenas recuerdo un elogio desvaído de Gaspar y Remiro: "En nuestros autores posteriores hasta Conde, únicamente en Garibay se advierte algún progreso en el conocimiento de los últimos tiempos de la Granada musulmana" ³. El valioso y reivindicativo ensayo de Cirot, *Le "Compendio historial" de Garibay*, quedó incompleto ⁴.

Añadamos, por descargo, que la prosa de Garibay es pesadísima; v ya desde los títulos: "Libro trigesimonono d'el *Compendio Historial de las Chronicas y Universal historia de todos los reynos d'España*, donde se escriuen las historias de los primeros siete Reyes Moros de Granada, desde el Rey Mahomad Aben Alhamas, hasta el fin d'el reyno d'el Rey Yuceph Aben Amet, el primero. Trátanse también algunas cosas señaladas, pertenecientes a los Reyes Moros Africanos, en especial de Marruecos" (Amberes 1571; pp. 1042-1100). "Libro quadragésimo y último de toda esta obra d'el *Compendio Historial*... donde se escriuen las historias de los quatorze Reyes Moros restantes de Granada, desde el rey Mahomad el Viejo, hasta Mahomad Boabdélín el último. Después se tratará algo de Don Fernando y Doña Isabel, y Don Phelipe y Doña Juana, sus mugeres, Reyes Cathólicos de Granada"

3. *Primeros pactos y correspondencia íntima entre los Reyes Católicos y Boabdil, sobre la entrega de Granada* (Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos. XXII, 1910, pág. 260).

4. *Bulletin Hispanique*, 1932, 1933 y 1935.

(Amberes 1571; pp. 1101-1166). Sabemos que el *Compendio historial* estaba terminado en 1566.

Se lamenta Garibay, como nosotros ahora, de la penuria de fuentes narrativas para la historia del reino de Granada. El ni siquiera tuvo a su alcance algunas de las que consiguió noticia: "Hernando de Pulgar, cronista de los Católicos Príncipes Don Fernando y Doña Isabel, Reyes de Castilla, León y Aragón, en cuyo tiempo el reino de Granada acabaron de perder los Moros, escribió cierto tratado de algunos Reyes Moros de Granada, que a mi parecer, sería de los últimos; pero no he visto esta escritura, aunque la he procurado". Y sin embargo, Garibay resulta bastante informado de las cosas de Granada ¿Cuáles fueron sus fuentes?

Es en este terreno, el de la investigación de las fuentes de Garibay, en estos dos libros de historia de los nazaríes, en el que cobra su máximo interés el texto que ahora damos a conocer. Más que en atención a la novedad de su contenido; pues, como queda dicho, la mayor parte de sus noticias se encuentran en Garibay. No todas, sin embargo. Aparte las coincidencias de fondo y hasta de forma, según vamos a ver, se dan en Garibay muchas cosas que no están en el manuscrito anónimo; y en el anónimo, algunas que no están en Garibay. Y el problema consiste en averiguar quién copia a quién.

Como regla general, el texto del anónimo es más conciso, y el de Garibay más derramado y prolijo. Así desde el comienzo:

HISTORIA:

"El reino de Granada está a la parte meridional de España. Tomó nombre de la ciudad de Granada, asiento real de los reyes de aquel reyno; el qual tiene al oriente el reyno de Murcia, al mediodía el mar Mediterráneo, al occidente el Andalucía y al septentrion las tierras que están azia el reyno de Toledo. Tiene de circuito 180 leguas, y de largo 60, desde Ronda asta Huescar; y de ancho 25 desde Cambil asta el puerto de Almuñécar. Es muy fértil de todas cosas, y muy abundante de seda, la

GARIBAY:

"El Reyno de Granada tomó su título y denominación de la ciudad de Granada, cabeça y metropoli suyo... El asiento d'el reyno de Granada es a la parte Meridional d'España, teniendo al oriente el reyno de Murcia, y al mediodía el mar Mediterraneo, y al Occidente la Andalucía, y al Septentrion las tierras que tyran hazia el reyno de Toledo. Comprehende en su circuito y redondez, en lo que en nuestros días se cuenta por reyno de Granada, ciento y ochenta leguas, pocas más o menos, y en largura sesenta, comenzando desde Ronda hasta Huéscar, y en anchura hasta veynte y cinco, desde Cambil hasta el puerto de

mejor que se puede allar. Tiene hermosos llanos y sierras, señaladamente las Alpujarras. Tiene 14 ciudades y 97 villas, sin otros muchos pueblos" (fº 67).

Almuñécar. Es tierra fértil a natura y arte de todas las cosas necesarias a la vida humana. y aun de grande abundancia de seda, la más rica que ay en España, y aun en todo el mundo. Tiene muchos campos y tierras llanas, y hermosas vegas, y aun sierras, especialmente las Alpujarras, que son muy conocidas y ásperas, y por esso fuertes a natura, y goza de cielo y ayres muy templados. Quando el reyno de Granada vino a tener las últimas guerras con los reyes de Castilla tenía ciento y once ciudades y villas, siendo las ciudades catorze y las villas noventa y siete. que según Lucio Marineo son..." pp. 1043-1044).

Aquí lo mismo es posible que la *Historia* sea una abreviación de Garibay, como que Garibay realice una amplificación de la *Historia*. Lo primero parece más verosímil, pues Garibay confiesa su fuente, Marineo Sículo, mientras la *Historia* no. Lo evidente es el estrecho parentesco entre ambos textos. Y que Gayangos se queda muy corto y muy poco matizado al decir de la *Historia* anónima que "hay motivos para sospechar que Estevan de Garibay se aprovechó de sus noticias". Error en el grado de relación, y partido demasiado tajante en la cuestión, harto dudosa, de la derivación. Pero sigamos viendo ejemplos:

HISTORIA:

"La ciudad de Granada, según Rasis y Baseo, tubo principio de los judíos que por el emperador Vespasiano, o por Hadriano, fueron desterrados; los quales junto a la ciudad de Eliberri fundaron el castillo de Garnada, que en su lengua significa peregrino, que corrompido el vocablo se dixo después Granada. La qual por la destrucción que de Eliberri y otros pueblos que hizieron los moros quando entraron en España, comenzó a aumentarse y ser estimada, y señaladamente del año de mil

GARIBAY:

"Sobre la fundación de la ciudad de Granada... me allegaré a Vaseo y a Rasis, escriptor... que en la jurisdicción y término de la antigua ciudad de Eliberi... aña un castillo por nombre Granada, que se llamava ciudad de los judíos, por auverla fundado ellos... La qual, según las razones de Rasis, es verosímil auerse comenzado a fundar en uno de dos tiempos, o cerca d'el año de ochenta, durante el imperio de Flavio Vespasiano... o cerca d'el año de ciento y quarenta, quando el emperador Adriano español... el mesmo nombre de Granada que es pura dición Hebrea, que en lengua de los Judíos significa peregrino, o vayanun-

a esta parte, en la provincia Bética, que comunmendiz en Andalucía” (f^o 67).

do... que en Hebreo se escriue... viniendo a corromper el nombre con el discurso d'el tiempo, dixieron Granada... hasta que en el año de la natiuidad de Christo de mil, consta claro ser de las buenas y principales poblaciones de toda la provincia Bethica, que agora dezimos comunmente Andalucía” (pp. 1044-1045).

Ahora es mucho menos posible que Garibay proceda de la *Historia*, que se limita a sentar afirmaciones sin pruebas, mientras Garibay hace razonamientos completos, y completamente documentados. La opinión de Gayangos pierde terreno. Para empeñarse en conservarla, habría que suponer a Garibay dedicado a buscar la justificación de cada noticia de su presunto modelo; y dedicado a soldar estos aumentos sin acusar la huella del añadido. Es mucho más llano aceptar lo contrario: que la *Historia* hace un resumen de Garibay.

Los ejemplos de este tipo, en los que Garibay parece la fuente del anónimo, podrían multiplicarse fácilmente; pero no faltan otros en los que el paralelismo resulta más equilibrado, y la derivación más dudosa:

HISTORIA:

“Algunos, con engaño que recibieron, dizen que tuvo su fundación y nombre de la cueba Gar y de la donzella Nata. Y otros de la abundancia que en esta provincia ay de grana para tintar las sedas y paños. Y otros que de las granadas que en ella se cogen, trayendo el testimonio del ramo y granada de oro abierta que tiene por armas, en campo azul. No considerando que las armas que sus primeros reyes traxeron eran ciertas diuisas hermejas; o, como algunos quieren, negras” (f^o 67).

GARIBAY:

“Con esto pueden quedar conuencidas las artificiosas fábulas de los que dizen auer tenido esta ciudad el nombre y fundación suya de la cueva, por nombre Gar, y de la donzella, llamada Nata de donde quisieron hazer Granada. Fabularon otros auer tomado el nombre de la mucha abundancia que en esta tierra se coge de grana, para las ricas tintas que d'ella se hazen en paños y sedas y otras telas, siendo todo muy contrario, porque el mesmo poluo de que se haze la tinta, tomó el nombre de la tierra, donde se coge. No faltan algunos que sienten auer tenido este nombre d'el abundante fruto que ay en ella de granadas; pero es d'el mesmo fundamento que lo demás, no obstante que quieren confirmar lo mesmo las armas reales d'este reyno, que son un granado” (p. 1045).

En esta comparación encontrarían argumentos los partidarios de ambas tesis contrapuestas, si los hubiera; y recobra alguna posibilidad de acierto la opinión de Gayangos. Pero todavía existen otros textos paralelos en los que Garibay parece depender de la *Historia* anónima. Así los siguientes:

HISTORIA:

“Y como el infante Abomelique, hijo del rey Alboacén de Marruecos, pasase con 8.000 caballos” (f^o 72v).

“con condición de dexar el reyno y de tomar para su contento (*ha de ser* para su sustento) a Guadix. Donde se recogió el sobredicho año, que fué de los moros de 696, abiendo reynado 4 años y 7 meses” (f^o 71).

GARIBAY:

“...embió a España un infante hijo suyo, llamado Abomelique, con siete mil de cauallo, o según otros ocho” (p. 1084).

“...fué a binir a su ciudad de Guadix. Hállase en algunas historias auer reynado el Rey Mahomad quatro años y siete meses, y aunque d'el discurso de otras se colige lo contrario, queriéndole dar solo dos años de reyno, lo primero es más cierto y probable, porque fué despojado d'el reyno en fin d'el año de los Moros de seyscientos y noventa y seys” (p. 1072).

En estos ejemplos, la *Historia* es, manifiestamente, una de las fuentes de Garibay; con lo que Gayangos está más cerca de llevar razón. Pero todavía es posible otra explicación, que merece tenerse en cuenta como hipótesis de trabajo: que la *Historia* sea un original del mismo Garibay, aunque lo contradice su estilo, más conciso. En todo caso, es un texto importante. Y ello basta para justificar que se publique, como hacemos aquí.

Luego está, con independencia de su relación con Esteban de Garibay, la crítica de su contenido, para deducir el valor de sus noticias. Es tema de más porte, y labor más larga, en la que tienen palabra preferente los arabistas. Yo sólo pretendo ahora poner en circulación el texto. Hélo aquí.

HISTORIA DE LA CASA REAL DE GRANADA

El reino de Granada está a la parte meridional de España. Tomó nombre de la ciudad de Granada, asiento real de los reyes de aquel reyno; el qual tiene al oriente el reyno de Murcia, al mediódia el mar Mediterráneo, al occidente la Andalucía y al septentrion las tierras que están azia el reyno de Toledo. Tiene de circuito 180 leguas, y de largo 60, desde Ronda asta Huéscar; y de ancho 25, desde Cambil asta el puerto de Almuñécar.

Es muy fertil de todas cosas, y muy abundante de seda, la mejor que se puede allar. Tiene hermosos llanos y sierras, señaladamente las Alpujarras. Tiene 14 ciudades y 97 villas, sin otros muchos pueblos.

La ciudad de Granada, según Rasis y Baseo, tubo principio de los judíos que por el emperador Vespasiano, o por Hadriano, fueron desterrados; los quales junto a la ciudad de Eliberri fundaron el castillo de Garnada, que en su lengua significa *peregrino*, que corrompido el vocablo se dixo después Granada. La qual por la destrucción que de Eliberri y otros pueblos que hizieron los moros quando entraron en España, començó a aumentarse y ser estimada, y señaladamente del año de mil a esta parte, en la provincia Bética, que comunmente dizen Andalucía.

Algunos, con engaño que recibieron, dizen que tubo su fundación y nombre de la cueba *Gar* y de la doncella *Nata*. Y otros de la abundancia que en esta provincia ay de grana para tintar las sedas y paños. Y otros que de las granadas que en ella se cogen, trayendo el testimonio del ramo y granada de oro abierta que tiene por armas, en campo azul. No considerando que las armas que sus primeros reyes traxeron eran ciertas guisadas bermejas; o, como algunos quieren, negras.

El asiento desta ciudad es en dos altos collados, por medio de los quales corre el río Darro, quedando en el vno la Alhambra y en el otro la Alcaçaba, donde está el Albaizín; y toda ella junta tiene de circuito tres leguas. Ay también otra fortaleza que se dize Generalife; y a media legua de la ciudad otra llamada los Alixares, de admirable fábrica.

Tiene al rededor vna hermosa y espaciosa bega, muy abundante de

diuersidad de fructas; cuya circunferencia es 27 leguas. Goça esta çiu-
dad de la Sierra Nebada, que tiene a 3 leguas y media, que perpetua-
mente está su cumbre cubierta de niebe.

Tubo principio este reyno después de la pérdida de Córdoba, año
1236; aunque antes desto ubo algunos principales moros que se llama-
ron reyes de Granada. Por no aber sido su reyno firme no se ponen en
la cuenta de los reyes asta este tiempo, sino solo los que deste tiempo
adelante ubo; por la orden que se sigue.

1) *Mahomad Aben Alhamar, primer rey*

Muerto el rey Aben Hut de Córdoba y Murcia, que era el más po-
deroso de todos los moros de España a quien todos reconocían ppr su-
perior, grande enemigo de la secta de los moros almohades y amigo
de tornar a introducir la secta antigua de Mahoma como el rey don
Fernando el Sancto ganase a Córdoba, año 1236, quedaron los moros
de España tan rebueltos que cada caudillo y alcaide moro procuró de
alçarse con las tierras que tenía. Entre los quales fué vno llamado Ma-
homad Aben Alienalaginar, que por ser bermejo se dixo Alamar; que
poco antes, siendo labrador y pastor, se abía dado a la milicia. En la
qual, por sus grandes fuerças y balor, bino a ser tan estimado, que los
de Arjona, de donde él era natural, lo alçaron por rey, en el dicho año;
con que se le dieron otros muchos pueblos, y señaladamente Jaén, Bae-
ça y Guadix. Y aunque Granada al principio no lo quiso admitir, pen-
sando poder vivir en libertad, al fin se le dió; y puso en ella su asiento,
como cabeça de su reyno, este mesmo año, que fué en el de 619 que
Mahoma fué alçado por califa de los árabes. Aunque le hizo alguna re-
sistencia el poderoso linaje de los Soysemeles, con los quales tubo algu-
nas diferencias.

La primera guerra que tubo con cristianos fué yr sobre Martos,
donde estaba la muger de Albar Pérez de Castro. Pero por soconrerla
don Tello Alfonso de Meneses y Diego Pérez de Vangas, aunque la
tenía en mucho aprieto, ubo de levantar el sitio, año 1238. Después, en
el de 1240, asentó treguas por un año con el rey don Fernando el
Sancto.

Pasadas las treguas, como se començasen aazer algunos daños de
vna parte y otra, el rey tubo vn rencuentro con don Rodrigo Alonso

de León, hermano bastardo del rey don Fernando; y consiguiendo la victoria, fué tal el miedo que causó en las fronteras de los cristianos, que los hizo vivir con mayor recato. En vengança desto, el mesmo año de 1242 el rey don Fernando le entró por su tierra y ganó a Arjona, Pegaajar, Montijar y Cartíjar; y corrió a Jaén y taló la vega de Granada. Y sitió la ciudad, y siendo bencido en vn encuentro el rey Mahomad, y costreñido a encerrarse en la ciudad, embió los moros gazules sobre Martos, de donde se retiraron por averla socorrido el rey don Fernando; el qual con esto se bolbió a Córdoba.

El rey Mahomad, sabiendo quel infante don Alonso abia ganado en Murcia a Mula, ayuntó mil y quinientas bestias para bastecer a Jaén. Lo qual no solo impidió el rey de Castilla, pero también le taló la comarca de Jaén dos veces. Y abiendo corrido a Alcalá de Bençayde, dicha la Real, y Illora, asta Granada, ganó a Jaén y costrñó al rey Mahomad a hazerse su basallo, año 1243, obligándose a yr a las Cortes de Castilla y pagarle 150.000 marabedís de oro de tributo, o, según otros, 300.000, siendo el valor de vn marabedí de aquellos 108 dineros. Obligóse el rey don Fernando de faborecerle contra los Soysemeles, sus enemigos; con que Mahomad después los anuló y quedó pacífico rey de Granada.

Faboreció, echo esto, con 500 ginetes y su persona, al rey don Fernando, año 1247, contra Sevilla, y a tomar a Alcalá de Guadayra, siendo gran parte él para ello. Después, con el maestre de Calatraba, corrió a Xerez de la Frontera; y así mismo a tomar a Sevilla, año 1248. Muerto el rey don Fernando, confirmó el mesmo asiento que tenía con él con su hijo y sucesor don Alonso el Sabio, año 1252, dexándole 50.000 marabedís de los que solía pagar. Y assi, después, el año 1254, fué a Toledo a visitar al rey don Alonso, y rebalidó con él sus conciertos. Quedaron los dos reyes tan amigos, que acostumbrando el de Castilla celebrar cada vn año vn aniuersario por su padre en la iglesia mayor de Sevilla, embiaba siembre el de Granada muchos moros principales con cien achas blancas, para ponerle alrededor de la tumba.

Al cabo de 4 años, en el de 1261, se ligó el rey de Granada con Mahomad Aben Hudiel, o Aben Amet, o Aben Nafar, rey de Murcia, que también era basallo del rey de Castilla, y con otros pueblos de Andalucía, y le tomaron a Xerez, Arcos, Lebríxa, Béjar, Rota, Sanlúcar y Medina Sidonia, y otros pueblos; y tomaran más si no los refrenara el rey don Alonso. El qual fué puesto en tanta necesidad, año 1262, que ubo de dar libertad a los labradores que siguiesen sus banderas; con que

el año siguiente, entrando por Alcalá la Real, corrió las tierras de los moros y hizo levantar el sitio que tenían puesto a Utrera. Por lo qual el rey de Granada hizo venir de Africa mil caballos de los merines, que el rey Aben Jucef de Marruecos le embió con vn capitán tuerto; tan regalados del rey, que enojándose dello sus basallos se alçaron contra él los arraezes de Málaga y Guadix, de que resultó mucho daño a los de Granada.

Al fin, año 1264, el rey don Alonso cobró a Xerez y todos los demás pueblos que le ganaron, y desterró dellos todos los moros y puso cristianos en su lugar. Y el año de 1265 embió mil caballos con don Nuño de Lara en favor de los alcaydes de Málaga y Guadix, que se abian echo sus basallos. Por lo qual el de Granada procuró la paz con el rey don Alonso; y biéndose ambos y el infante Mahomad Alami de Granada, cerca de Alcalá de Bençayde, donde se concertaron de desamparar el vno al rey de Murcia y el otro a los alcaydes de Málaga y Guadix. Obligándose el rey Mahomad de favorecerle contra el de Murcia y de pagarle los 250.000 marabedís de tributo; con que el rey don Alonso costringió a Mahomad Abén Hudiel a entregarle a Murcia, dándole cierta renta, y puso por rey a Mahomad, hermano de Abén Hut, que fué muerto en Almería, concediéndole la tercera parte de las rentas.

El rey Mahomad, cumplido el año de las treguas que por las pazes dió a los arraezes, fué a Murcia a berse con el rey de Castilla y pedirle no diese fabor a aquellos rebeldes. Como el rey se apartase de la concertado y no lo quisiere hazer, el rey moro se ligó con don Nuño Gonzalez de Lara y otros caballeros castellanos contra el rey don Alonso; y teniéndose esto secreto asta su tiempo, se bolbió a Granada. Y el año 1268, con muchos g.retes, fué a Burgos a regocijar el casamiento del infante don Fernando de la Cerda; y allí tornó a asegurar la liga que con los grandes de Castilla tenía.

Vuelto a Granada, començó a azer guerra a los arraezes; en cuyo fabor fué el rey don Alonso a Seuilla. Y rebelándosele su hermano don Felipe, y don Nuño de Lara, y don Diego López de Aro, y otros muchos, fueron todos a Granada, año 1272, donde fueron muy bien recebidos; y a intercesión del rey Mahomad fueron a correr la ciudad de Guadix. De donde se bolbieron a Granada por aber adolecido el rey Mahomad, el qual murió en vreve, en enero de 1273, y en el año de los moros de 656, abiendo reynado más de 36 años.

2) Mahomad Mir Almuz Lemín

Mahomad Mir Almuz Lemín, llamado también Abedielle, y asimismo Aboabdiez y Alamir Abe Açar, sucedió por muerte de su padre en el reyno de Granada; favoreciéndole a ello el infante don Felipe y los otros caballeros castellanos, porque en muriendo el rey ubo sobre el reyno grandes diuisiones entre los moros, queriendo algunos que reynase su hermano menor Juçef Aben Alhamar, y otros vno de los arraezes de Málaga o Guadix, porque se vniese todo el poder de los moros. En retribución desto, el nuevo rey les fabricó vn palacio que se dixo de don Nuño.

El infante Juçef, con los moros de su parcialidad se fué a Málaga; y siendo bien recibido del arraez, entró a destruir algunos pueblos de Granada. Contra el qual salieron los caballeros castellanos, y benciéndolos, cerca de Antequera, matando muchos dellos y catibando otros, les quitaron la presa.

Después, abiendo pasado grandes medios de paz entre el rey Mahomad y el rey don Alonso y los caballeros castellanos que estaban en Granada, por medio de la Reyna doña Violante de Castilla se concluyó. Y para firmarla fué el rey a Córdoba, donde la Reyna de Castilla estaba, y de allí fueron a verse con el rey a Seuilla, año 1274. Del qual fué muy bien recebido el rey y los caballeros castellanos que con él binieron. Obligóse el rey Mahomad de pagar 300.000 maravedís de tributo al rey don Alonso; el qual prometió de desamparar a los arraezes, a quienes el rey Mahomad, a petición de la Reyna, dió vn año de tregua. Y abiéndolo armado caballero el rey de Castilla, se bolbió a Granada.

Donde por no confiarse del rey de Castilla de que desamparase a los arraezes, solicitó al rey Jacob Abenjuçef de Marruecos para que biniese en su favor, prometiéndole de dar a Algeciras y Tarifa, donde desembarcase. De miedo desto, los arraezes, aunque se abían ligado con el de Comares, en ausencia del rey don Alonso, que abía ido a tomar el imperio, año 1275, se pusieron en obediencia del rey Mahomad.

Venido el de Marruecos a Algecira, con 17.000 caballos, se bió con el de Granada en tierra de Málaga; donde concertaron que el de Marruecos hiziese guerra a Castilla por la parte de Ecija, y el de Granada por la de Jaén. Començando su empresa, el de Marruecos benció en batalla a don Nuño Gonçalez de Lara y matándolo a él embió su cabeça al rey de Granada. El qual, sintiendo la muerte deste caballero, que era su amigo, embió la cabeça a Córdoba, para que la enterrasen con el cuerpo.

El rey Mahomad hizo muchos daños en la tierra de Jaén, y juntándose los dos campos bencieron y prendieron a don Sancho, infante de Aragón, arzobispo de Toledo. Y como naciese disensión entre Hanjo Atali y Ozmén, hermanos del de Marruecos, que lo querían para su hermano, y los moros de Granada para su rey, el arraez de Málaga Aben Atar o Azar lo mató, diciendo que por vn perro no abían de morir tantos buenos.

Después tubieron otro rencuento con don Lope Díaz de Haro, señor de Vizcaya, y sin conocerse bentaça los despartió la noche. Y como el infante don Sancho, que había tomado a la sazón el gobierno del reyno por muerte de su hermano don Fernando de la Cerda, fuese a la frontera, el de Marruecos se retiró a Algecira. Y el año siguiente de 1276. aziendo treguas por dos años con los cristianos, con consentimiento de Granada, quedando en su poder Algeciras y Tarifa, se bolvió con los suyos a Africa.

Pero pasada la tregua, el año 1278, los castellanos sitiaron a Algecira por mar y por tierra; en cuyo socorro enbió el rey Jacob Aben Juçei su armada, que destruyendo la de Castilla costringió a los cristianos a levantar el sitio. Y pasando él a Algecira basteció y fortificó aquel pueblo, que llamaron la Nueva Algecira; y después asentó treguas con los castellanos, sin que entrase en ellas el rey Mahomad.

El qual en el año siguiente de 1279 labró y engrandeció de tal manera la Alhambra, que más parecía ciudad que fortaleza. También el arraez de Málaga se començó a fortificar, por aberse pasado al rey don Alonso.

El año 1280, el rey ajuntó su gente contra el infante don Sancho, en Moclin; cerca del qual cayó en vna emboscada don Gonçalo Ruiz Gíron, maestre de Santiago. Y siendo bencido de los moros, que le mataron 2.800 cristianos, salió él tan mal herido que murió en vreve. En cuya bengança el infante taló la Vega, y el año siguiente de 81 taló las viñas de la Vega y se puso a bista de Granada. Contra el qual salió el rey con tanta muchedumbre de moros que los cristianos se bieran en trabaxo, si no fuera por el valor del infante.

Después se trataron de treguas entre el rey y el rey don Alonso, pero no se concluyeron. Y como el infante se rebelase a su padre, el rey Mahomad se concertó con él, prometiéndole la tercera parte de sus rentas y fabor contra su padre. Y biéndose los dos en Priego, año de 82, rebelidaron los conciertos; y el infante le dió a Arenas, que su padre le abía tomado.

El año de 83 paso aazer guerra a Granada el rey Jacob Aben Juçef, que estaba confederado con el rey don Alonso; y aunque hizo una entrada en compañía de algunos cristianos quel rey don Alonso le embió, por nacer sospechas en su campo y por tener bien proveidos el rey Mahomad sus pueblos, sin fazer ningund efecto se bolbió a Africa.

El año 1291, confirmó las treguas que tenía con el rey don Sancho el Bravo, quedando por su basallo. Y el año 1293 le entregó Aben Jacob, rey de Marruecos, a Algecira, que abíalo ganado al rey don Sancho con Tarifa. Muerto el rey don Sancho el Bravo, acogió al infante don Juan su hermano, que se quería llamar rey; y con esta ocasión rompió las treguas, año 1295, y començó a molestar las fronteras de la Andalucía y otras partes, y se ligó con don Alonso de la Cerda, que se llamo rey de Castilla, por los grandes partidos que le prometió si quedaba con el reyno.

Y assi se alló en vn desafío que en nombre de toda la liga hizo don Jayme, el rey de Aragón, al rey don Fernando; y continuó la guerra dos años. En la qual, en el año 1296, sus moros mataron a don Rodrigo, maestre de Calatraba, que había entrado a correr el reyno de Granada. Y acogíendose en aquel reyno el infante don Henrrique, hijo del sancto rey don Fernando, que andaba en deservicio de su sobrino el rey don Fernando Quarto, movió el infante deazer que se le restituyese Tarifa. Llegado el infante a Andújar, fué en compañía de don Alonso Pérez de Guzmán contra la gente quel rey Mahomad abía embiado a Arjona; de la qual fueron vencidos los cristianos.

Vuelto el infante don Henrrique a Castilla, procuró con todos los medios posibles que se bolbiese Tarifa al rey Mahomad; pero no le pudo acabar con la reyna doña María. El año 1299 tomó el rey Mahomad a Alcaudete, pueblo de la orden de Calatraba; y abiendo entrado en Baena, fué costreñido a salir de allí por el valor de Alonso Pérez de Sahabedra, que tenía el alcáçar, y de otros caballeros.

Después fué sobre Jaén, y ganó los arrabales, matando a Henrrique Pérez de Arana, que tenía su tenencia. Y sin poder ganar la ciudad, fué sobre Quesada y la tomó.

Murió año 1302, en el de 685 de los moros. Reynó 29 años, 4 meses. Dexó dos hijos y vna hija.

3) *Mahomad Aben Alhamar*

Muerto el rey Mahomad Myr Almuz, sucedió en el reyno su hijo mayor Mahomad Aben Alhamar, o Alamir Aben Azar, que hera ciego, aunque no de nacimiento. Tenía éste vn hermano, que se dezía Mahomad Aben Nazar Aben Lemín Abardille, y vna hermana, casada con Ferrachén, arraez de Málaga. El qual, entre otros hijos, tubo dos llamados Ysmael, que fué quinto rey de Granada y Mahomad, que fué octavo rey. Siendo este arraed ombre baleroso, pasó por mandado del rey su cuñado a Africa, y ganó a Ceuta.

Continuando el rey la guerra contra cristianos, tomó a Bedmar y otras fuerças; y aziendo muchos daños en Andalucía, dexó de pagar a Castilla el tributo que sus predecesores pagaron. Pero como el rey don Fernando quedase por fin en su reyno, tubo por bien de asentar treguas con él, quedando a pagarle el dicho tributo, con que cada rey quedase con lo que en las guerras pasadas abía ganado. Lo qual firmaron ambos reyes, año 1304.

Año de 1305, Abenrebe, arraez de Almería, se levantó con aquella ciudad, con título de rey. Lo qual el rey, aunque ciego, remedió con presteça; y pasándose el tirano a Africa, intentó de alçarse con Ceuta y hacer el daño que pudiera.

En esta sazón se ligaron el rey don Fernando y el rey don Jayme IIº de Aragón, concertando de azer guerra al rey de Granada; dando el rey de Castilla al de Aragón, la sexta parte de aquel reyno. Con que el rey de Castilla ovo a Algeciras y el de Aragón, abiendo mandado su armada sobre Ceuta y tomando aquel pueblo y dándolo al tirano Abenrrabe que por tierra lo tubo sitiado, fué sobre Almería.

Continuándose estos sitios, el rey de Castilla embió parte de su campo sobre Gibraltar; y yendo él allí se le dió aquella ciudad. Y tornanlo a apretar a Algeciras, le dió el rey Mahomad porque la dexase libre a Quesada, Bedmar, Quadros y Chungín y 50,000 doblas pagadas a cierto día: año 1309.

Poco después, el infante don Pedro, hermano del rey don Fernando le tomó a Tempul. Demás desto, se levantó contra él su hermano Mahomad Nazar Aben Lemín, con muchos principales moros, diciendo que abían menester rey que biese y los gobernase en la guerra. A los 7 años de su reyno, lo pribaron dél y lo prendió su hermano, año 1309 en el 692 de los moros.

4) *Mahomad Aben Nazar Aben Lemín Abendialle*

Alçado por rey Mahomad Aben Nazar, embió al rey su hermano preso a Almuñécar, asta acabarse de apoderar de todas las fortaleças, y después lo hizo traer a Granada y lo mató.

Abiendo ganado el infante don Pedro de Castilla a Alcaudete, año 1312, trujo treguas con el rey don Fernando, el qual se obligó de favorecerle a reducir a su cuñado Ferrachén, que se abía alçado con Málaga en las disensiones pasadas. Pero por morir el rey don Fernando no se efectuó su designo. Y porque se lebantó contra él en Granada su sobrino Ysmael, con favor de su padre Farrachén y de Ozmín, principal moro del linaje de los Merines de Africa, al cabo de barios sucesos, biniéron a batalla, año 1313; y siendo bencido el rey se recogió en la Alambra, donde lo sitió su sobrino.

El qual sabiendo que el infante don Pedro de Castilla ajuntaba gente para venir en socorro del rey, que se lo abía pedido, apretó de tal manera la fortaleza que el rey Mahomad se dió a partido; con condiçión de dexar el reyno y de tomar para su sustento a Guadix. Donde se recogió el sobredicho año, que fué el de los moros de 696, abiendo revnado 4 años 7 meses.

5) *Ysmael*

Quedando Ysmael por rey, el infante don Pedro caminó a Granada; pero por saber que Mahomad estaba en Guadix, determinó de bolberse y tornó a Rute. Llamándose rey, Mahomad tubo forma que el infante don Pedro entrase por Granada. El qual, el año 1315, con los maestros de Santiago y Calatraba, entró con muchos bastimentos para proveer a su amigo en Guadix; y como Ysmael embiase contra él vn poderoso campo, con el capitán Ozmín, cerca de Aletun, se dieron batalla, donde murieron 1,500 moros y quarenta arraezes de los más principales. Y siguiendo los cristianos el alcance 5 leguas, matando y prendiendo muchos moros, tomaron a Cambil y Alguardos o Alhamar.

El año siguiente de 1316, el infante don Pedro corrió la Vega de Granada, talando las biñas asta la ciudad, sin quel rey Ysmael se le osase impedir. Y como el rey sitiase a Gibraltar, el infante don Pedro fué en su socorro, y le costrinó a lebantar el sitio; y le taló la Vega y los arrabales de Hasnalaos, Piña y Montexicar. Y tomó a Belmes, sin

que osase Ysmael venir a batalla con él, aunque tenía ayuntada mucha gente.

Aziéndose desta manera grandes daños de vna parte y de otra, el rey Ysmael viendo que el infante don Pedro no queríaazer treguas, se confederó con el rey de Marruecos y le dió porque le favoreciese a Algecira, Ronda, Castellar, Axuneua, Estepona y Marbella, y los demás pueblos que están entre Ronda y Algezira.

Con todo esto, el infante don Pedro, el año 1319. fué sobre Tíscar, que la tenía Mahomad Andón, y le tomó la villa y costriñó a que le rindiese la fortaleza. Poco después, se ayuntó con el infante don Juan, señor de Vizcaya, que era su tío, hermano de su padre el rey don Sancho, y ambos (llevando la abanguardia don Juan) ganaron Yllora y se pusieron cerca de Granada. Y abiéndose retirado, salió Ysmael con gran poder contra ellos, y dió en la retaguardia que llevaba don Juan, y le puso en tal aprieto que tubo neçesidad de pedir socorro al infante don Pedro; el qual allando a su gente muy desordenada, trabaxó tanto con la espada en la mano por ponerlos en orden, que fatigado del mucho trabaxo cayó del caballo muerto.

El infante don Juan, siendo desto abisado, recibió tan grande alteración que luego perdió la abla y estuvo dende medio día asta ora de vísperas de aquella manera. Por lo qual huyeron el arçobispo de Toledo y los maestros de Santiago y Alcántara, que con los moros peleaban. Con que los moros, sin saber la causa de la huida ni osarlos seguir, robaron el campo y se bolhieron a Granada.

Los cristianos caminaron azia Baena, llevando al infante don Pedro en vn macho y a don Juan en vn caballo. El qual murió en el camino, y sin ser sentido cayó del caballo y fué llevado a Granada; donde Ysmael, después de averlo puesto muy en orden, lo imbió a Córdoba, a don Juan el Tuerto su hijo, que se lo embió a pedir.

Con estas muertes, cobró Ysmael algunas tierras de las que tenía perdidas, y continuó la guerra por la parte de Murcia, contra don Juan Manuel, nieto del rey don Fernando el Sancto. Y entrando en Murcia tomó a Huéscar, Orce y Galera, pueblos de la orden de Santiago; y en Andalucía cercó a Martos y tomó la villa, y combatiendo la peña fué muerto vn nieto de Ozmín. Por lo qual el ahuelo se indignó contra él, porque en semejantes combates ponía a los caballeros.

Poco después el rey asentó treguas con los andaluces, jurando los andaluces que no aceptarían por tutor del rey don Alonso al que no las quisiese jurar. Y así las juró el infante don Felipe, tío del rey, que

fué probeido por tutor, por muerte de los dichos infantes. No quiso Ysmael que entrase Córdoba en estas treguas, por beñgarse de don Juan Manuel, su enemigo, que la tenía a cargo.

Enamoróse el rey de vna cristiana que su primo Mahomad, hijo del arraez de Algecira, prendió en Martos. Y como no se la quiso dar (y) lo maltratase de palabra, conspiró contra él con Ozmín, que también estaba quexoso del rey; y concertaron con Mahomad Aben Alhamar *el Bermejo*, que pretendía el reyno por descender por sucesión de varón de los reyes Mahomades, de alçarlo a él por rey y de matar a Ysmael. Y así yendo dissimulados a la Alhambra, Mahomad y su hijo y vn hermano suyo, tubieron forma de apartar al rey a vn aposneto; y aunque yba con él su alguacil le dieron tales heridas que murió en breue.

Pero no quedaron los matadores sin castigo, quel alguazil fué tan baleroso que los encerró en vn aposento y después los hizo matar, con otros muchos conjurados. Y tubo forma de que alçasen por rey a Mahomad, hijo mayor de Ysmael. El qual murió año 1322, a los 705 del tiempo de los moros. Quedaron del dicho Ysmael tres hijos: el dicho Mahomad y Farrachén y Juçef. Reynó 9 años, y más.

6) *Mahomad*

Alçado por rey Mahomad, hijo de Ysmael, huyeron muchos de los conjurados, y entrellos Mahomad Aben Alamar *el Vermejo*. Siendo el rey muy moço para el gobierno, hizo su capitán general a Ozmín; y por muerte del alguazil, se dió aquel ofiçio a Reduán, renegado, natural de (Santo Domingo de la Calçada). Ozmín, quebrantando la tregua que con los andaluces abía, tomó a Rute; y en el año 1327, por mandado del rey, fué a correr la tierra de Córdoba. Pero saliendo contra él don Juan Manuel, adelantado del rey don Alonso en las fronteras del Andalucía, jntto al río Guadalforce, fué beñcido en batalla, con muerte y presión de muchos moros.

Debilitó de tal manera esto al rey Mahomad, que se le desnaturaron muchos caballeros. Los quales, junto con Abrahén, hijo de Ozmín, fueron a seruir al rey don Alonso; de quien también desanimándose don Juan Manuel hizo liga con el rey Mahomad.

El rey don Alonso, en el año 1328, sitió a Olbera y siendo abisado

que los moros de Ayamonte imbiaban sus mugeres y azienda a Ronda. embió el pendón de Seuilla, con Ruy Gonçalez de Mançanedo, a tomar aquella presa. Y como los cristianos quisiesen también tomar Ayamonte, fueron bencidos por los moros, cerca de Ronda, y perdieron el pendón de Seuilla. Pero ganando el rey don Alonso a Olbera y a Pruna. fué sobre Ayamonte y la Torre de Alfaquín, y las tomó a partido. También su almirante don Alonso Jofre Tenorio venció en vna batalla nabal 22 galeras del rey de Marruecos y de Granada, que abiéndose ligado los dos reyes las abían juntado contra Castilla. De las quales se perdieron 7, anegándose las 4, y fueron presos 1,200 moros.

En benganza desto, entró por vna parte el rey Mahomad en Castilla y por otra don Juan Manuel, a quien assimismo faborecía el rey de Aragón. El año 1330 tomó Mahomad a Priego, villa de la Orden de Calatraba, entregándosela vn escudero que la tenía a cargo.

Reduciéndose don Juan Manuel al serucio de su rey, el rey Mahomad, recogióse en la Halambra, sin salir cassi della, dió todo el gobierno de paz y de guerra a Ozmín. El qual, abiendo el rey don Alfonso sitiado a Theba, fué en su socorro; y no atrebiéndose a llegar al campo cristiano, le dió algunos rebatos y tubo con él algunas escaramuças, con diferentes sucesos. Y tomando los moros a Pruna, el rey don Alonso tomó a partido a Theua, y se le dieron Cañete y Priego, y tomó Las Cuebas y Ortegícar, que estaban desamparadas.

Con que fueron echas treguas, aziéndose Mahomad basallo del rey don Alonso, con 12,000 doblas de tributo, quedando libertad a los moros de poder sacar bastimento de Castilla, pagando de 20 vno. Y como el rey de Castilla prohibiese el bastimento, siendo por ello desecha la tregua, el rey Mahomad, con deseo de pasar a Africa, a pedir socorro al rey de Marruecos, tornó a asentar las treguas por vn año.

Y el año 1331 pasó a Africa, y en Fez se bió con el rey Albohazén de Marruecos, de Benamarín o Belamarín, que lo llaman de Aben Marín, hijo de Benjade; el qual le prometió su favor. Buelto el rey a Granada, se ligó también con don Juan Manuel y con don Juan Núñez de Lara. Y con esto Reduán, caudillo de la frontera de Murcia, y Abucebel, hijo de Ozmín, y Machilif, alcayde de Antequera, entraron muy poderosos por Orihuela en el reyno de Murcia; y tomaron y robaron a Guardamar, y destruyendo la bega de Orihuela se bolbieron con gran despojo a Granada.

Y como el infante Abomelique, hijo del rey Alboacén de Marruecos, pasase con 8,000 caballos en su favor, y llamándose rey de Alge-

ciras y Ronda, y sitiase a Gibraltar, el rey en aquel medio fué sobre Castro del Río; y defendiéndola valerosamente Martín Alonso de Córdoba, levantó el sitio y lo fué a poner a Cabra, cuyo alcáyde le entregó el castillo, con que fué en él tomado y destruída la villa. Y sin querer venir a batalla con don Juan Núñez de Prado, maestre de Calatraba, ni tampoco los cristianos queriéndosela dar, por diferencias que sucedieron entre ellos, se bolvió a Granada.

Y Abomelique apretó tanto a Gibraltar, que se le rindió: 4 días después vino el rey don Alonso en su socorro, y pasados algunos encuentros con los africanos, la sitió. En este medio, el rey Mahomad tomó a Benamexí y corrió la campiña de Córdoba asta las puertas de la ciudad. Y siendo llamado del rey Abomelique, con muy gran poder fué en su socorro; y asentando su campo riberas del Guadiaro, salió Abomelique de Algeciras y se ayuntó con él. Y viendo que el rey don Alonso no quería venir a batalla con ellos, aunque se la presentaron, y la inducieren con algunos encuentros tubieron orden de hazer treguas con él. Y quedando el rey Mahomad por su vasallo, con las últimas condiciones de la tregua se bieron él y el rey don Alonso, en la tienda del rey don Alonso; y comió con él. Y levantando el rey el sitio, se fué a Algeciras Abomelique.

Y el rey Mahomad, estando comunicando con su alguacil por dónde iría mejor a Málaga y embiaría su gente a Granada, fué muerto a cuchilladas por Abrahen y Abucebut, hijos de Ozmín y por Mahomad Aben Alamar, descendiente de los reyes Mahomades, que ya abía buuelto al servicio del rey, y por otros muchos, creyendo que las vistas de los dos reyes era confederándose contra ellos.

Lo qual sucedió año 1333, a los 716 de los moros; siendo de edad de 23 años, abiendo reynado los once.

7) *Juceph Aben Amet*

Al tiempo que fué muerto el rey Mahomad, su alguacil Reduán caminó con gran prisa a Granada; y llegado a la Halambra, donde se criaban Farrachén y Jucef, hermanos del rey, siendo aficionado a Jucef, que era el menor, tubo forma que fuese alçado por rey, por tener gran crédito y autoridad en toda la ciudad. Con que Jucef fué también obedecido de todos los pueblos del reyno, y también de los mismos ma-

tadores de su hermano. Y lo aprobó Abomelique, rey de Algeciras y Ronda; el qual luego se confederó con el nuevo rey contra el rey don Alonso de Castilla.

Y assí Jucef recibió por basallos a don Gonçalo de Aguilar, señor de Aguilar y Montilla, y a su hermano Fernán Gonçales de Aguilar, que andaban en deservicio del rey don Alonso; el qual abía justiciado en Córdoba a Diego Sánchez de Jaén, que andaba en unos mesmos tratos con ellos. Con que se comenzó la guerra. Y ofrecieron su amistad a don Juan Manuel y a don Juan Núñez de Lara, que azían muchos daños en Castilla.

Poco después, por orden de Alboacén, rey de Marruecos, se hizieron treguas por 4 años, en el de 1334, quitando al rey de Castilla las parias que en tiempo de paz solían pagar sus predecesores. El rey Jucef, en reconocimiento desto, embió con Abomilique a Africa mucha gente y dinero para la guerra quel rey Albohacón azía en Tremecén; el qual ganó aquel reyno.

Pasada la tregua, Abomalique bolbió a España, año 1338, y por diuersas partes comenzaron él y Jucef a hazer daños en Castilla. Y como Jucef embiase muchos bastimentos a Priego, fué todo robado por el mestre de Alcántara. Por lo qual el rey, con 1,500 caballos y 6,000 infantes, sitió a Silos (?), donde fué vencido por el mestre de Santiago, don Alonso Meléndez de Guzmán. No tubo mejor suceso Abomelique, porque siendo también vencido, fué muerto por los cristianos, año 1339.

Ayuntó sus galeras con las de Alboacén, al tiempo quel dicho Alboacén pasó en España, a bengar la muerte de su hijo, año 1340; que toda la armada junta destruyó la que de España llevaba Alonso Jufre Tenorio, almirante del rey don Alonso. Y abiendo sitiado Alboacén a Tarifa, fué a juntarse con él, con 7,000 caballos y muchedumbre de infantes. Y biniendo a batalla, junto del río Salado, con los cristianos, fueron vencidos con grandes muertes y daños.

El año siguiente, el rey don Alonso sitió a Alcalá de Bençayde, y durante el sitio se le dieron Yllora y Montefrío y Moclín, y después Alcalá, sin que el rey osase pelear con el de Castilla, aunque fué con gente en socorro de los cercados; así mesmo sin querer conceder la tregua que le pedía, porque no se quería apartar de la amistad del de Marruecos, le tomó a Cartabuey e Priego, Rute, Benamexí y la torre de Metrera. Y poco después, año 1342, fué vencida su armada, que

iba con la de Marruecos, en el Estrecho, por los almirantes de Castilla y Portugal, con pérdida de muchas galeras.

Y como el rey de Castilla sitiase a Algecira, Juçef ayuntó 6,000 caballos y muchos infantes, y juntándose con dos mil caballos africanos que abía en Ronda, corrieron asta Éçija, y destruyéndole los arrabales, con mucho ganado, pasaron a Palma; y tomándola pasaron a cuchillo a todos los cristianos della y con grande presa se bolvió por saber que se ayuntaban todas las fronteras contra él.

Continuándose el cerco de Algecira, el año 1343, el rey Juçef corrió el castillo le Benamexí, y arrasándolo fué a Estepa y la entró. Poco después, los muros de Ronda y Málaga, que serían 2,000 caballos y 2,000 infantes, corrieron asta Éçija; y llevando mucho ganado, los alcanzó Fernán. Gonçalez de Aguilar, en el río de las Yeguas, vna noche; y peleando con ellos, las bacas se alteraron y dieron por las espaldas de los moros. Los quales fueron bençidos, con muerte de muchos, presos y pérdida de lo que abían robado.

Juçef, con intención de socorrer a Algecira, fué con todo su poder y con la gente del de Marruecos, y se puso a 5 leguas del pueblo, en el río Guadiana, donde se entretubo algunos días contratando de treguas con el rey de Castilla. Y llamando a Alboacén que pasase a juntarse con él, y no efectuándose lo vno ni lo otro, se ayuntaron 250 infantes y 600 caballos de Almería y de los dos Vélez, y robaron la tierra de Lorca. Pero siendo alcanzados por Iñigo López de Orozco, alcayde de Lorca, con poca gente, fueron por él vencidos, y presos muchos, y costreñidos a dexar la presa.

Por otra parte, Fernán Ruiz de Tauste, comendador de Segura, hizo por dos vezes grandes entradas en tierra de moros, y sacó gran lo cabalgada. El rey Juçef, abiendo mudado su campo al arrabal de Gibraltar, tornó a tratar de medios de paz, y a solicitar al de Marruecos. Y al fin, abiéndole ofrecido ciertas condiciones el rey de Castilla, pasó en persona a tratarlas con el de Marruecos, que ya le abía embiado para ayuntarse con él a su hijo Halí, con muchas gentes.

Al fin, buuelto a España y pasados algunos rencuentros, se hizieron treguas por diez años, con condición que el rey Juçef quedase por basallo del de Castilla, con 12,000 doblas de tributo. y le entregase a Algeciras. Poco después, año 1349, se tornó a quebrar la tregua por el rey de Castilla, que puso sitio a Gibraltar; en cuyo socorro fué el rey Juçef. Y abiendo pasado algunas escaramuças, se acabó aquella

guerra, año 1350, por morir allí, de peste, el rey de Castilla. Con cuyo sucesor el rey don Pedro el Cruel hizo Juçef treguas.

Al cabo de todas estas guerras se hizo Juçef malquisto de los suyos. Trabaxó su tío Mahomad, que pretendía reynar en Granada, de quitarle el reyno, y hizo que los suyos lo matasen, abiendo 21 años que reynaba, año 1354, a los 737 de los moros.

8) *Mahomad Lagus el Biejo*

Mahomad, VIº desde nonbre, llamado *Lagus*, que quiere decir *Biejo*, hermano del rey Ysmael y hijo de Farrachén, arraez de Málaga, sucedió a su sobrino en el reyno, Abiendo, el año de 58, rebaldado las treguas con Castilla, embió al rey don Pedro, a petición suya, tres galeras, para que con su armada fuese a conrer la costa de Valencia y Cataluña, contra el rey don Pedro de Aragón, año 1359.

Quexándose los suyos de ser maltratados dél, conspiraron contra él Mahomad Aben Alhamar *el Bermejo*, que por descender de los reyes Mahomad pretendía el reyno, y los hijos de Ozmín, y los de Ezdriz Aben Balba, y otros muchos. Y apoderándose de la Alhambra y de la ciudad, y de casi todo el reyno, pribaron a Mahomad Lagus del reyno, abiendo reynado 6 años, en el de 1360, que fué de 743 de los moros.

9) *Mahomad Aben Alhamar el Bermejo*

En siendo pribado el rey Mahomad Lagus del reyno, fué alçado por rey Mahomad Aben Alhamar el Bermejo, que lo pretendía como se á dicho. Abiéndose ido Mahomad Lagus a Ronda, y de allí a Zaara, se entretubo en estos dos lugares y en otros quel rey de Marruecos tenía en Granada.

El nuevo rey luego se señaló de la parte del rey de Aragón, que tenía guerra con el rey don Pedro el Cruel, amigo del rey despojado. Pero por saben quel dicho don Pedro el Cruel se aparejaba para entrarle por el reyno, tubo forma de que le concediese treguas, ofreciendo de no faborecer al rey Mahomad Lagus a ser restituído. Por otra parte, solicitó al rey don Pedro de Aragón contra el rey de Castilla:

y también al de Marruecos, que siendo amigo del de Castilla le abisó los tratos en que andaba el rey de Granada. Contra el qual favoreció el rey don Pedro al rey Mahomad Lagus para restituírle en el reyno; y aziéndolo venir a Sevilla, concertó con él, año 1362, que todos los pueblos que se diesen y conquistase el moro fuesen suyos, y los que se diesen al rey don Pedro y conquistase él fuesen de Castilla.

Con estas condiciones, y con algún dinero que le dió el rey don Pedro, bolbió el rey Biejo a Ronda, y ayuntándose después los dos reyes, fueron sobre Antequera; y no pudiéndola tomar corrieron la Bega de Granada, y benciendo algunos moros en la puente de Vilollos, por ber que entre los moros de Granada no abía ningún movimiento en favor suyo, se retiraron a Alcalá de Bençayde, que se llamó después Alcalá la Real. Por cuya ausencia, los moros del rey Mahomad *el Bermejo*, ayuntándose 600 caballos y 2.000 infantes, corrieron el adelantamiento de Caçorla y saquearon a Peal de Hesero. Y bolbiéndose con grande presa de gente y ganados, fueron alcançados por don Diego García de Padilla, maestre de Calatraba, y don Henrrique Henrriquez, adelantado de la frontera, y Men Rodriguez de Biedma, capitán del obispado de Jaén; y benciéndolos en batalla mataron la mayor parte y les quitaron la presa.

Y como el año siguiente de 1362 los mesmos cristianos desta victoria fuesen sobre Guadix, y parte dellos fuesen a correr a Val de Alhama, saliendo de Guadix 600 caballos y 4.000 infantes quel rey Bermejo abía embiado para fortalecer aquel pueblo, dando sobre los cristianos los vencieron, y matando muchos dellos prendieron con otros al maestre de Calatraba. Al qual, siendo llebado a Granada, dió libertad el rey Bermejo.

En bengança desto, el rey don Pedro ganó a Yznájar, Cisnájar, Ambra, Benamexir y Çagra. Y como después de su buelta a Sevilla cobrase el rey Bermejo a Zagra o Zara, el rey don Pedro tornó a entrar por Granada y ganó El Burgo, Hargales, Turón y Las Cuebas, y algunos castillos; aziéndole a la mesma sazón guerra el rey Mahomad el Biejo.

Por berse el rey Bermejo muy apretado de todas partes, temiendo que se lebantasen los suyos contra él, por consejo de Ezdriz y de otros privados suyos, con muchos caballeros y joyas se fué a Sevilla, a ponerse en poder del rey don Pedro, pidiendo que como superior suyo fuese juez entrél y su competidor; y si le parecía que se deuia dar el

rey no al otro, lo pusiese a él en salvo en África. Todo lo qual prometió deazer el rey don Pedro.

Pero con la codicia de las grandes riqueças que los moros abían traído, hizo que don García Alvarez de Toledo, maestre de Santiago los combidase, con 30 de los más principales de los suyos; y acabada la cena, los mandó llebar presos a las ataraçanas, con todos los otros moros. Y acusándolos de aver muerto al rey Ysmael su hermano, lo hizo sacar en vn asno con vn sayo de escarlata al campo de Tablada, y aziendo cortar en su presencia las cabeças a 37 caballeros, él mesmo le hirió con vna lança, y después le cortó la cabeça, abiendo reinado dos años, en el de 1362, que fué el de 743 de los moros. Y fué embiado sin cabeça, en presente, a Granada.

10) *Mahomad Lagus, el Biejo, segunda vez*

Sabida por el rey Mahomad *el Biejo* la muerte de su contrario, se fué a Granada; y siendo obedecido por rey, le presentó el rey don Pedro la cabeça del rey Bermejo. Por lo qual le embió él todos los catibos que se tomaron en Guadix, y se obligó de pagarle las parias que sus predecesores solian pagar; y desechando la amistad que le prometia el rey de Aragón, embió al rey don Pedro, año 1363, seiscientos ginetes, que le ayudaron a tomar a Taraçona y Teruel, y a sitiar a Balencia. Y otros tales le embió el año 1364 para tornar a sitiar a Balencia; y el de 1366 contra su hermano don Henrrique, que se abía llamado rey en Calahorra.

Después, apobechándose de las rebueltas de Castilla, se apoderó de Yznájar, abiéndose recogido el rey don Pedro a Seuilla. Y por aver huido el rey don Pedro de Seuilla a Portugal y Galicia, y de allí a Bayona, hizo treguas con el rey don Henrrique. Y el año 1367 hizo pazes con el rey don Pedro de Aragón, obligándose el de Aragón de no favorecer al rey don Pedro el Cruel. Pero como el rey don Pedro el Cruel venciese en Nágera a su hermano don Henrrique, y le hiziese saber su próspero suceso, se tornó a confederar con él; y a su intercesión perdonó el rey don Pedro a don Martín López de Córdoba, maestre de Calatraba, que lo abía prendido y lo queria matar, abiendolo amenaçado el rey de Granada con guerra sino condeçendía a sus ruegos.

Abiendolo tornado a Castilla con grandes gentes, de Francia, el rey

don Enrrique, año 1368, el rey Mahomad con 7.000 caballos y 80.000 infantes, junto con el rey don Pedro, sitió a Córdoba, a la qual dieron grandes asaltos y combates. Pero por defenderse poderosamente se le bantó el sitio, y el rey Mahomad se bolbió a Granada. Y bolbiendo contra Jaén, venció a los cristianos que le quisieron resistir, y entrando la ciudad la destruyó, derribando las iglesias, casas y muros. Y por mucho oro que le dieron, dexó de combatir el alcázar.

De allí fué sobre Córdoba, y allándola apercebida fué sobre Ubeda, y la tomó y destruyó y quemó. Y lo mismo quisiera hazer de Andújar; y no siendo parte, fué a ayudar al rey don Pedro, y robó a Marchena. Y aziendo lo mesmo a Utrera, llebó della once mil personas a Granada. Aprovechándose después de las rebueltas de Castilla, cobró los pueblos que en tiempo de su predecesor tomó el rey don Pedro; y ganó más a Belmes, Cambil, Alhauar, Turón, Hardales. El Burgo, Cañete y Las Cuebas.

El año siguiente, 1369, embió al rey don Pedro 1.500 ginetes para yr a socorrer a Toledo, que tenía cercado su hermano. Y siendo benedido el rey don Pedro en Montiel, bolbieron los moros a Granada con mucho daño.

Muerto el rey don Pedro, no sólo rehusó Mahomad las treguas que le ofreció el rey don Henrrique, pero ligándose con el rey de Portugal, en tanto que bió que el rey don Henrrique andaba embarcado a lo de Portugal, fué sobre Algecira y tomándola la destruyó y arruinó de manera que nunca más se redificó. Y en el fin del año 1370, se confederó con don Pedro, rey de Aragón, que le embió embaxadas sobrello, por 5 años.

Y continuando la guerra de Castilla, hizo muchas entradas en Andaluzía, publicando querer restituir a los hijos del rey don Pedro, que estaban en Carmona. Pero poco después hizo treguas con el rey don Henrrique, por medio de los maestros de Santiago y Calatraba; y como Pedro Bernal, capitán de ciertas galeras del rey don Pedro de Aragón, allándose en Cerdeña, le tomase vna nao que embiaba sobre ciertos negocios al rey de Túnez, en bengança desto. el año 1374, prendió en la costa de Granada a don Francés de Perellós, vizconde de Roda, que yendo por mandado del rey de Aragón por embaxador a Inglaterra, al duque de Alencastre, abía aportado a la costa de Granada. Y hizo también prender todos los mercaderes aragoneses y catalanes que estaban en su reyno, y les tomó sus mercaderías.

Y como supiese quel rey don Henrrique, al cabo de 9 años de tre-

guais, le quería hazer guerra, para librarse della embió vn caballero a Castilla, el qual fingiendo que benía huyendo del rey Mahomad y le quería servir al rey don Henrrique, abiendo sido muy bien recebido dél, le presentó vnos ricos borceguies entosigados; que en calzándolos el rey le sucedió en vneue la muerte, año 1379. En el qual poco después murió el rey Mahomad *el Biejo*, abiendo 29 años reynado, año de los moros de 762.

11) *Mahomad Guadix*

Al dicho Mahomad Lagus *el Biejo* sucedió su hijo Mahomad, llamado Guadix, por la grande afición que continuamente dende su niñez tubo a aquel pueblo, al qual trabaxó mucho de ilustrar.

Asentó luego treguas con el rey don Juan de Castilla; y tubo mucha paz con los reyes de Africa, señaladamente con el rey de Túnez, con cuya hija, llamada Hadisa, casó en vida de su padre. De quien tubo a su hijo Jucef, que le sucedió en el reyno.

Con la continua paz que tubo, se ocupó en fortificar todas las fronteras de Granada. El año 1390, biendo quel rey de Castilla abía echo pazes con el duque de Alencastre, le embió vn grande presente de caballos ricamente enjaecados, muchos paños de oro y seda, y otras cosas; con que asentó de nuebo treguas con él, entrando en ellas los infantes de Castilla y Granada.

Poco después murió el rey don Juan; y detrás dél el rey Mahomad, a los 13 años de su reyno, año 1392, a los 775 años de los moros.

12) *Juceph II*

Juceph sucedió a su padre Mahomad, y abiendo echo treguas con el rey don Henrrique *el Enfermo*, año 1393, por quexas que tubieron los moros de los cristianos, entraron en el reyno de Murcia por la parte de Lorca 700 ginetes y 3.000 infantes. Los quales fueron bencidos por Alonso Yáñez Faxando, adelantado de Murcia, que con 170 caballos y 400 infantes salió contra ellos de Lorca.

Tenía este rey 4 hijos: el mayor, Jureph, el 2.º Mahomad, el 3.º Cidi Ali y el 4.º Cidi Amet. De los quales se lebantó rontra él Mahe

mat, ron favor de Aben Mohaya, que quería mal al rey desde que era infante. Y publicando ser más cristiano que moro, por aber dado libertad a muchos cristianos sin ningún rescate, alborotaron mucha gente. Pero por medio de vn embaxador del rey de Marruecos, tornó Mahomad a la obediencia del rey su padre.

En el año 1394, don Martín Yáñez de la Barbuda portugués, maestre de Alcántara, inducido por Juan del Sayo, hermitaño, que le dió a entender que desafiando a los moros sobre que la fe de Xpo. era verdadera y la secta de Mahoma falsa los vencería sin morirle hombre, mostrando Dios grandes milagros, embió dos mensajeros sobre ello al rey Juceph, diciendo que se lo manetndría de su persona a la suya, o con cierto número de cristianos a doblados moros. Y como en Granada fuesen sus embaxadores maltratados, el maestre, con vna vana temeridad, ayuntando 300 lanças y mil infantes, partió para Granada; sin obedecer las cartas de su rey, que le embió a mandar por ellas que se apartase de su propósito y no rompiese las treguas que tenía con los moros, llegó a Córdoba. Donde como le impidiesen muchos caballeros el paso de la puente, se alborotó el pueblo en su favor, y muchos dellos se le ayuntaron, asta número de 5.000 infantes.

Con que entrando, pasó el río de los Açores y sitió la torre de Excla. En cuyo socorro llegó el rey Juceph, con 5.000 caballos y ciento 20.000 de a pie; y tomando a los cristianos desaparecidos y comiendo, dieron sobrellos y los vencieron, matando al maestre, que peleó valerosamente, y a toda la caballería y 2.3000 peones, escaparon asta 1.500 a Alcalá la Real. Juceph con esta victoria se bolbió a Granada; y sabiendo que el maestre abía entrado sin licencia del rey don Henrique en su reyno, sin azer mouimiento, rebaldó las treguas con él.

Teniendo el rey de Fez cierta queixa secreta del rey Juceph, disimuladamente le embió muchas cosas muy ricas de presente, y entrelas vna aljuba de oro de grand precio, entosigada. La qual quando se la puso el rey, obró de tal manera que murió dentro de pocos días, cayéndosele las carnes a pedaços; abiendo Reynado 4 años, en el de 1396, a los 779 de los moros.

13) *Mahomad Aben Balua*

Luego como murió el rey Juceph, su hijo segundo Mahomad Aben Barba, allándose muy poderoso con muchos favores de los más principales moros, tiranizó el reyno, que benía a su hermano mayor Juceph. Y fué alçado por rey y sucesor de su padre.

En el 2.º año de su reino, que fué de 1397, hizo martirizar con grandes crueldades dos frailes franciscos que fueron a predicar la fe de Xpo. a Granada. Después asentó pazes con los reyes africanos, y el año 1400 hizo treguas con el rey don Henrique, obligándose a pagarle el tributo acostumbrado. Con el qual vino a tener tan grande amistad, que el año 1404 le embió grandes presentes de muchas joyas muy ricas, con una de sus mugeres. A lo qual correspondió el rey don Henrique con otras cosas de mucho valor.

Duró poco esta amistad, porque viendo quel rey don Henrique estaba ocupado en la guerra de Portugal, le tomó en el Algarbe a Ayamonte; y no queriéndolo bolber, aunque fué requerido, se comenzó a continuar la guerra de ambas partes. Y así el rey Mahomad entró poderoso por la parte de Quesada, año 1406, viniendo a batalla con don Pedro Manrique; aunque la victoria fué neutral, quedaron los moros con pérdida de mucha gente en el campo, y los cristianos se recogieron a un otero.

Por vengar estas cosas, fué el rey don Henrique a Toledo; donde murió, día de Nauí'ad, comienzo del año 1407, quedando por tutor del rey don Juan el Segundo su tío el infante don Fernando Prosiguió la guerra contra Mahomad, que se abía luego confederado con los reyes de Túnez y Tremezén, y le tomó a Zahara y el castillo de Audita; y sitió a Septenil. Durante este cerco, tomó el infante a Ayamonte, Priego, Cañete, Las Cuebas y Ortexica.

En este medio el rey Mahomad corrió la tierra de Jaén, sin osar venir a batalla con el infante. El qual por defenderse valerosamente Septenil leuantó el sitio y se bolvió a Castilla. Por cuya ausencia, Mahomad sitió a Alcaudete, y sin poderla tomar, aunque tenía todo el poder de Granada, que eran 7.000 caballos y 120.000 infantes, y averia dado recios combates, fué tanto el valor de los cristianos que se ubo de leuantar de allí.

Y abiendo pasado algunas escaramuças y robos entre los de las fronteras de ambas partes, embió a Guadalajara a pedir treguas a la Reyna doña Catalina y al infante, tutores del rey. Los quales le concedieron por 8 meses. Y poco después sucedió la muerte de Mahomad, de vna camisa entosigada que se puso, a los 12 años de su reino, en el de 1408, y 791 de los moros.

14) *Juceph*

Al tiempo que el rey Mahomad murió, fué sacado por algunos caballeros de Salobreña, donde el rey lo tenía preso, su hermano Juceph; y traído a Granada con gran silencio, porque no lo sintiesen los cristianos de las fronteras, fué alçado por rey.

Luego rebaldó con los tutores del rey de Castilla las treguas que estaban asentadas con su hermano. Y deseando alargarias por dos años, en el de 1409, embió grand presente de caballos, espadas, terciopelos, pasas, higos, almendras y otras cosas al rey don Juan; pero no ubo efecto, porque los tutores no las quisieron conceder sin que se obligase a pagar el tributo acostumbrado. Por lo qual Jucef fué sobre Zahara y la tomó, y llebó grande pressa.

Con esto el infante don Fernando sitió a Antequera, y estuvo sobre ella mucho tiempo. Al fin, sin que se lo pudiese estorbar el rey Jucef, aunque lo trabaxó lo posible por todas vías, asta venir a batalla, embiando a sus dos hermanos Cidi Alí y Cidi Amet con 5.000 caballos y 80.000 peones, los quales fueron bencidos con muerte de 15.000 moros, la tomó, año 1410. Y también tres castillos que estaban allí cerca. Y buelto a Castilla se hizieron treguas por 17 meses.

En este medio, aviendo los reyes predecesores de Jucef, por disensiones que sucedieron en Marruecos sobre la sucesión del reyno, cobrado todos los pueblos que tenía en Granada, se le rebeló a Juceph Gibraltar, tomándola los del rey de Marruecos; el qual embió a aquella ciudad a su hermano Muley Bucid, con mil caballos africanos. Por lo qual el rey la sitió, año 1411; y estando para levantar el sitio, por falta de bastimentos, les tomó 3 nabios de la armada que de Marruecos embiaba para abastecer la ciudad, con que remedió su necesidad. Y embiando a Marruecos al hermano del rey de Fez, que prendió en Gibraltar, con gente y cartas para sus amigos para que rebolbiesen aquel reyno, sucedió que con su favor aquel infante tubo batalla con su hermano; y abiendo muerto en ella 10.000 moros, pribó a su hermano del reyno. Y Jucef ganó a Gibraltar.

El año 1412 se prorrogó la tregua por otros 17 meses entre Castilla y Granada, dando Jucef libertad a 150 catibos, y entrellos a Fernán Ruiz de Narbáez y a Diego Gonçález, señor de La Guarlia, cuyo recate estaba concertado en 19.000 dobias. El año 1417 se prorrogó por dos años; y desta manera se fueron prorrogando muchas bezes. Asta el año 1421, que se tornaron últimamente a prorrogar por dos años,

pagando por ellas de parias el rey Juceph 13.000 doblas anticipadas.

Murió Jucef a los 15 años de su reyno, en el de 1423, que fue de los moros el de 806.

15) Mahomad Aben Azar el Yzquierdo, X

Mahomad Aben Azar, llamado *el Esquierdo*, porque lo era, sucedió en el reyno por muerte del rey su padre. Conseruó siempre la amistad del rey don Juan el Segundo de Castilla, y la de Muley Abuferiz rey de Túnez; aunque no la de sus súbditos. De los quales comenzando a ser malquisto, hizo su alguazil mayor, que es el oficio más principal, a su priedado Jucep Aben Cerrax, o Mahomad Cerrax Abencerrag. Los moros, biéndose maltratados de su rey, alzaron por rey a vn caballero principal llamado Mahomad *el Pequeño*; y pudieron tanto, que al fin salieron con su intención, echando del reyno a Mahomad *el Esquierdo*. año 1427, que fué el 810 de los moros, abiendo reynado 4 años.

Y biéndose despojado, se pasó a Africa, a su amigo Muley Abu Ferriz, rey de Túnez, con 500 caballos y infantes que le siguieron. Del qual fué muy bien recebido y amparado.

16) Mahomad el Pequeño, XI

Mahomad, llamado *el Pequeño*, a diferencia de su predecesor que era llamado *el Mayor*, comenzó luego a seguir a todos los de la parcialidad de su predecesor, y entre ellos al alguacil Abencerrax; el qual yéndose a Murcia con 30 de caballo, año de 1428, donde siendo bien recebido del regidor Lope Alonso de Lorca, fué a Yllescas, al rey don Juan el Segundo. El qual les prometió de restituir al rey Mahomad *el Esquierdo*; y a ambos los embió muy probeídos a Túnez, a dezir al rey de Túnez que embiase al rey Mahomad *el Esquierdo*.

El qual haziéndolo assí, lo puso con su gente en Orán; de donde el rey pasó al reyno de Granada, año 1429, y llegando a Vera se le dio aquel lugar y Almería. Y sabido esto por el rey su enemigo, embió contra él a vn hermano suyo con 700 coballos, de los quales al tiempo de darse la batalla se pasaron al rey Esquierdo más de 450, y los demás huyeron. Con que el rey pasó a Guadix, que también se le dió.

Llegado a Granada, se alborotó todo el pueblo, tomando su hoz. Con que fué el rey Pequeño costreñido a meterse con sus hijos en la Halambra. Y dándose todo el reyno al rey Ezquierdo, apretó de tal manera el sitio que puso al Halambra que la tomó. Y prendiendo a su contrario y a sus hijos, a él mandó cortar la cabeza y a sus hijos metió en presión; abiendo reynado dos años, en el dicho año de 1429, que fué de 812 de de los moros.

17) *Mahomad Aben Azar el Yzquierdo, segunda vez*

Restituido en su reyno Mahomad Aben Azar *el Yzquierdo*, luego restituyó en su cargo a Abencerrax; y embió vna embaxada al rey don Juan el Segundo, aziéndole saber su restitución y a ofrecerle su favor contra los reyes de Nabarra y Aragón, y a pedirle su amistad y treguas. Las quales el rey don Juan no le quiso otorgar, porque no se quería obligar a pagar las parias acostumbradas.

Y assí el rey don Juan, determinando de azerle guerra, hizo quel rey de Túnez, con sus galeras y grandes aparejos estaba a punto para favorecer al rey de Granada, lo desase de hazer y tomase su amistad. En este medio, el adelantado de la Andalucía don Diego de Ribera corrió la Vega de Granada, y benciendo a los moros en muchas emboscadas, prendió más de 600 dellos. Y don Fernán Álvarez de Toledo, señor de Valdecorneja, a Ronda, y hizo grandes daños y presas.

Los moros assí mesmo hizieron gran daño, año 1431, en mil infantes y 300 caballos que Rodrigo Perea, adelantado de Caçorra, les metió por su tierra. Al mesmo tiempo, el mariscal Pedro García de Herrera tomó el castillo y villa de Ximena, entrándola vna noche. Con que el rey don Juan vino a Córdoba, y entró por la Vega el condestable don Alvaro de Luna, y sin resistencia taló la tierra de Yllora, Tájara, Loxa y Archidona.

Después entró el rey en la vega, con más de 80,000 combatientes; y ajuntándosele el infante Juceph Aben Almao, nieto del rey Mahomad Aben Alamar *el Bermejo*, a quien el rey don Pedro mató en Seuilla, y abiendo echo talar la tierra de Montefrío a don Pedro Fernandes de Belasco, conde de Hano, corriendo asta la Sierra de Elvira, tubo algunos encuentros con el rey Mahomad el Yzquierdo, que 5,000 caballos y 20,000 peones abía ajuntado contra él. Y vino a batalla con

ellos, junto a vna higuera, y los venció, y mató más de 10,000 dellos; en ausencia del rey de Granada, que de miedo que se le alborotase la ciudad no osó salir della.

Y abiendo el rey don Juan talado 3 leguas alrededor della, se bolvió a Castilla, a intercesión del condestable don Álvaro; a quien el rey de Granada abía sobornado con vn presente de higos y pasas, donde iba mucha moneda de oro.

Llegado el rey don Juan a Córdoba, hizo que el infante Juceph Aben Almao se intitulase rey de Granada, mandando a los capitanes de la frontera que le favoreciesen; con que se le pasaron muchos moros que estaban mal con el rey Mahomad. Y ayuntando en vreve 400 caballos, se le dió Montefrío, donde fué a residir, por mandado del rey don Juan. Y con favor de don Luis de Guzmán, maestre de Calatraba, y del adelantado don Diego de Perea y de otros cristianos, se le dieron Cambil, Alicún, Yllora, Ronda, Ysnájar, Archidona, Caçarabonela, Setenil, Turón, Handales, Castellar y Loxa; y con la gente que le llebó don Diego de Rivera, dió batalla a la del rey de Granada, que bino en socorro de la fortaleza de Loxa, y la venció con muerte y prisión de muchos dellos, y entrellos al alguacil Abencerraxe, con que se rindió la fortaleza y mucha parte del reyno. Aziendo lo mismo Granada, abiendo ydo allí el infante Juceph.

Con que el rey Mahomad, desamparando la Alambra, se fué huyendo a Málaga, con dos hijos del rey Mahomad *el Pequeño* que tenía presos, y con todo su tesoro; abiendo reynado la segunda vez tres años y medio, año 1432, que fué de los moros el de 815.

18) *Juceph Aben Almao*

Apoderado Juceph Aben Almao de Granada y de su Alambra, se hizo alçar por rey y se obligó de ser basallo al rey de Castilla don Juan el 2.º, y de pagarle cierto tributo. Y obedeciéndole todo el reyno, sino Málaga, embió contra ella sus gentes, en compañía de Diego de Rivera. Pero en este medio murió el rey Juceph Aben Almao, sienlo muy biejo; abiendo reynado sólos 6 meses, en el sobredicho año 1432.

19) *Mahomad Aben Azar, el Yzquierdo, tercera vez*

Luego que Mahomad *el Yzquierdo* supo la muerte de su contrario, hizo sus diligencias por tornar a ser restituído en el reyno; y allandó las voluntades le los moros aparejadas, fué tomado a alçar por rey. Sin que se lo contradixese el rey don Juan, por aver a la sazón recibido cartas del rey de Túnez para que lo anparase y defendiese; y assí hicieron treguas por cierto tiempo.

Pasadas las treguas, don Fernán Aluarez de Toledo tomó a Benamañel y Bençalema, y destruyó otros pueblos, año 1433. Y en el de 1434 fué muerto Diego de Ribera sobre Alora. También fué muerto don Juan Fajardo, hijo de don Alonso Yáñez Fajardo, adelantado del reyno de Murcia, entrando a correr la frontera. Y don Rodrigo Manrique tomó a Huésca(r), y teniendo tomada la fortaleza vino en su socorro Cabzaní con mucha gente de Baça y su hoya, y en favor de los cristianos el adelantado de Caçorla y don Fernán Albaréz de Toledo, los quales hizieron huir a los moros; y tomaron la fuerza.

Por otra parte, 500 moros ballesteros y honderos tomaron en un paso estrecho de mal camino a don Gutierre de Sotomayor, maestro de Alcántara, que fué a tomar a Archidona y Obili con 800 caballos y 400 infantes; y mataron y prendieron muchos cristianos, no escapando sino ciento, con grande trabaxo, y el maestro.

El año 1435, Fernán Albaréz de Toledo, señor de Valdecorneja, benció en la bega de Guadix muchedumbre de moros quel rey embió contra él. El año siguiente de 1436 ganó don Alonso Yáñez Fajardo a Vélez el Blanco y Bélez el Rubio, quedando los vecinos por basallos del rey de Castilla. Assí mesmo don Fernán Albaréz de Toledo taló y destruyó la comarca de Baça y Guadix, con mucha tierra; por lo que se dieron a don Rodrigo Manrique por basallos del rey los de Galera y Castelléja(r). El mesmo año se ahogó sobre Gibraltar don Henrique de Guzmán, esperando a su hijo don Juan.

En estas guerras se pasaron al rey de Castilla muchos principales moros. El año 1438, don Yñigo López de Mendoça, señor de Hita y Buitrago, marqués que fué de Santillana, capitán general de la frontera, conquistó a Huelma. Por otra parte, Rodrigo de Perea, adelantado de Caçorla, abiendo entrado con 400 caballos y mil infantes en tierras de moros, fué muerto con los suyos por Abencerrax, capitán del rey de Granada, que por mandado del rey fué contra él con 2,000 ca-

ballos y 12,000 peones. En la qual batalla murió también Abencorrax, con muchos moros.

Después estuvo el rey Mahomad 7 años sin guerra, por las rebeltas de Castilla, de las quales tampoco careció el; y por su ocasión se fué a Castilla, a servir al rey don Juan, su sobrino Aben Ysmael, Pero en el año siguiente de 1445, otro sobrino suyo llamado Mahomad Aben Hozmán, *el Coxo*, hijo de vn hermano suyo que residía en Almería, aziendo sus tratos con algunos caballeros de Granada, fué allá y se apoderó de la ciudad y de la Alhambra; y prendiendo al rey su tío se llamó rey. Abiendo reynado Mahomad la tercera vez 13 años y tres meses, fué priado el dicho año 1445, que fué de los moros

20) *Mahomad Aben Hozmán, XII, el Coxo*

El rey Mahomad Aben Hozmán *el Coxo* se apoderó luego de todo el reyno. Sinó de Montefrío, donde se acogió el alguacil mayor Audilban, con otros muchos; de donde embiaron a Castilla, a llamar al infante Aben Ismael. El qual, con favor del rey don Juan, fué a juntarse con ellos en aquel pueblo.

En este medio, el rey Mahomad el Coxo, año 1446, biendo las disensiones de Castilla, incitado por el rey de Nabarra, se apoderó de Benamaurel y Bençalema, donde mató todos los cristianos, porque se le quisieron resistir. El año siguiente, continuándose las discordias entre el rey don Juan y su hijo don Henrrique, el rey Mahomad entró a correr tierra de cristianos, y tomando grandes presas ganó a Arenas, Huésca(r), Bélez el Blanco y Bélez el Rubio, con sus fuerças.

El año 1448, siendo tornado a solicitar por el rey de Nabarra y algunos grandes de Castilla, hizo entrar algunas gentes por Murcia, y tomando grande presa de gente y ganado les salió al encuentro don Alonso Téllez Girón, primo de don Juan Pacheco, primer marqués de Villena, que estaba por capitán de Hellín y Chumilla, y matando algunos moros se recogieron los otros en vn cerro. Pero como los cristianos se embaraçasen en despojar los muertos, sin seguir el alcançe, bobieron los moros contra ellos y los mataron casi todos, huyendo con los que quedaron don Alonso a Hellín. Con que los moros llebaron doblada presa.

El año siguiente de 1449, tornado a solicitar por el rey de Nauarra,

hizo que sus moros entrasen en tierras del rey don Juan; y muchas bezes corrieron asta Jaén, Baeça y Utrera, robando muchedumbre de ganados y catibando y matando muchos cristianos, sin allar resistencia. Ensoberbecido Mahomad con estos prósperos sucesos, escribió al rey de Nabarra que entrase poderoso por Castilla quel sitiaria a Córdoba; pero el rey no quiso venir en ello, antes se concertó con el de Castilla, año 1451.

Pero no por esto dexó el rey Mahomad de continuar sus entradas, y assí el año siguiente de 1452 entraron 800 peones y 600 caballos a correr la tierra de Arcos; contra los quales salió don Juan Ponce de León, conde de Arcos, aunque estaba doliente, con 300 caballos y 600 infantes, y caminando en vna noche 14 leguas, allando a los moros talando; y biendo que los moros se retiraban sin querer pelear, los fué siguiendo asta la noche, y en el alcance mató 400 de caballo, y prendió 55; y tomó 100 caballos.

Tornando a entrar después 600 de caballo y 1500 peones, y abiendo cogido vna grandissima presa de 40,000 cabeças de ganado y 50 cristianos; contra los quales se ayuntaron don Alonso Fajardo con 200 caballos y 1500 infantes y don Diego de Riuera, corregidor de Murcia, con 70 caballos y 500 infantes, y benidos a batalla fueron los moros tres vezes rompidos. Y al fin vencidos en batalla, con muerte de 40 cristianos y de 800 moros, con 12 capitanes muy principales; y les quitaron la presa.

Poco después fué el rey Mahomad *el Coxo* pribado del reyno, año 1453, a los 836 de los moros, abiendo reynado 8 años, por su primo el infante Aben Ysmael, que estaba en Montefrío, con favor que le dió el rey don Juan de Castilla.

21) *Aben Ysmael*

Quedando por pacífico rey Aben Ysmael, el año siguiente murió su amigo el rey don Juan de Castilla; por cuya muerte, habiendo sucedido su hijo don Henrique III^o, el año siguiente hizo dos poderosas entradas, la vna en la Vega y la otra en tierra de Málaga. Y haziendo lo mesmo en la Vega el mismo año diuersas vezes, tornó el año 1456 y el de 1457 a talar los panes, árboles y viñas, sin que consintiese que los suyos trabasen ningunas escaramuças con los moros,

aunque muchas veces los incitaban a ellas; y desmandándose algunos sin su licencia, trabaron vna escaramuça en la qual fué muerto Garcilasos de la Bega.

Al fin el rey don Henrique concedió treguas al rey Ysmael, con condición que le pagase las 12,000 doblas de parias que solían dar antiguamente y ubiese de dar todos los años 600 cristianos, y a falta dellos moros, y que quedase abierta la guerra por la parte de Jaén. Con que el ejército cristiano salió de la Vega.

Y el rey don Henrique puso por capitán de Jaén al conde de Castañeda, que siendo descuidado cayó en vna emboscada que los moros le pusieron y fué bencido y preso. Pero después el rey hizo paz con el le Granada, y fué rescatado el conde.

E pasados tres años, en el de 1460, Muley Albohacén, hijo mayor del rey, con 2,500 caballos y 15,000 peones, corrió en Andalucía la comarca de Estepa, y tomó gran número de ganado. En cuyo socorro fueron don Rodrigo Ponce de León, primogénito del conde de Arcos, y Luis Pernía, alcayde de Osuna, con 260 caballos y 600 infantes, y siguiendo a los moros los alcanzaron de la otra parte del río de las Yeguas, en la atalaya del Madroño, los acometieron y bencieron y costringieron a huir, y cobraron la presa que llevaban. Murieron de los cristianos 30 de caballo y 250 de a pie, y de los moros 1,400 de caballo. Y abiendo reposado los cristianos aquella noche en la fuente de la Piedra, se bolbieron victoriosos, con muchos catibos.

El año siguiente, don Juan de Guzmán, primer duque de Medina Sidonia, tomó a Gibraltar. Así mesmo don Pedro Girón, maestre de Calatraba, hermano de don Juan Pacheco, marqués de Villena, ganó a Archidona. El año siguiente de 1463, el rey don Henrique entró a talar la Vega, y por embiarle el rey de Granada las parias acostumbradas y ricos presentes quedó tan amigo suyo y de todos los moros, que buuelto a Sevilla, aunque vn moro llamado Maforrás forçó vna hija de Diego Sánchez de Orihuela, ciudadano de aquella ciudad, no lo castigó por mucho que se lo suplicó el padre della.

Murió el rey Ysmael en Almería, a los 12 años de su reyno, año 1465, que fué de los moros 848. Quedaron dél dos hijos, Muley Albohacén, ya dicho, y Muley Boabdélín, que ambos fueron reyes.

22) *Muley Albohazén*

Muley Albohacén, que por otros es llamado Haly Muley Hazén, y también Hali Aben Hazán, sucedió en el reyno por muerte de su padre el rey Ysmael. Entre las demás mugeres que tubo, fueron dos las que más amó; la vna mora, llamada Aixa la Horra, prima hermana suya, de quien tubo al infante Mahomad Boabdellín, o Boabdile, que fué llamado el rey Chiquito; y la otra cristiana, que bolbiéndose mora y llamándose Zorayda tubo della dos hijos, Cad y Nacre, que después se bauticaron y se llamaron don Fernando y don Juan. Y aziendo lo mesmo su madre, se llamó doña Ysabel.

El año 1468, teniendo los moros paz con los cristianos, vn caballero moro llamado Alquizote, arraes de Málaga, se rebeló con aquella ciudad y sus fortaleças; y como el rey lo començase a perseguir, por defenderse dél, se bió con el rey don Henrique III^o de Castilla junto de Archidona, año 1469. Y presentándole ciertos caballos africanos y algunas cosas moriscas, se hizo su basallo; y el rey don Henrique prometió de ampararlo y faborecerlo. Con que el rey Muley Albohacén hizo grandes talas, quemas de pueblos y robos en las tierras del rey de Castilla, sin que obiese quien se lo impidiese, por las guerras civiles que el rey tenía con los suyos.

Señaladamente, el año 1470 entró tan poderoso en la Andalucía, que puso todas aquellas comarcas en grandísimo espanto, y robando la tierra se bolbió a Granada. Donde el año 1470 asignó campo a don Diego de Córdoba, hijo del conde de Cabra, y a don Alonso de Aguilan; y no pareciendo don Alonso, lo condenó por bencido.

Después, en el año 1471, entraron los moros en el mastrazgo de Alcántara, y quemaron vn pueblo pequeño y catibaron mucha gente. En bengança desto les ganó don Rodrigo Ponce de León, conde de Arcos y marqués de Cáliz, por mandado de su rey, a Cardela, catibarlo muchos moros. Pero por no dexarla bien bastecida, la tornaron a ganar los moros.

Después desto, tubo muchos años el rey Alboazén paz con cristianos, así por morir el rey don Henrique, año 1474, como por las guerras que sus sucesores don Fernando y doña Ysabel tubieron con Portugal. Los quales como no le quisiesen conceder la tregua que les embió a pedir, a Sevilla, año 1478, sin que les pagase tributo, como lo solían pagar los reyes de Granada a los de Castilla, con mucha osadía respondió que en Granada ya no se labraba moneda para pagarlo, sino lanças.

saetas y armas para defenderlo. Y que ya eran muertos los reyes de Granada que solían pagarlo. Con que los Reyes Católicos, compellidos por la guerra de Portugal, se la concedieron por 3 años.

El moro, sin tener cuenta con esto, sabiendo que en la villa de Zahara abía poca guarnición, fué sobre ella una noche y la escaló y entró; y matando al alcayde tomó catibos todos los cristianos, y robó todo quanto en ella abía, y dexándola a buen recado se bolbió a Granada. A cuya causa los Reyes Católicos le mobieron guerra. Defendióse el moro muy bien mucho tiempo, por causa del socorro que le venía fácilmente de Africa; y por ser muy rico. El qual mantenía de ordinario muchos infantes y caballos, porque le balian las rentas de su reyno cada vn año más de vn millón en dinero; sin otras cosas de gran valor. Porque el derecho de las alcabalas que tenía era de 7 vno, y lo mismo le pagaban de todos los frutos que se cogian. Si alguno moría sin hijos, eredaba él su hacienda; y si los tenía, era obligado a dexar al rey tanto como a cualquiera de sus hijos. Quando señalaban la cría de sus ganados, pagaban al rey la tercera parte del valor del ganado que señalaban. Y demás desto tenían imposiciones en todo lo que se compraba y vendía. Con estas rentas sustentaba de hordinario el rey 7.000 caballos, y en vn instante azía más de 100.000 infantes, y quantos abía menester.

Prosiguiéndose la guerra, en la qual pasaban grandes rencuentros y conquistas, los capitanes de los Reyes Católicos, año 1482, tomaron a Alhama; en cuyo socorro el de Granada embió alguna gente, la qual por no ser parte para cobrarla se bolbió. Que fué causa que Albohazén fué sobrella y la sitiase, y combatiéndola reciamente, ubo de levantar el sitio por saber que de la Andaluzía venían en su socorro muchedumbre de gente, y se bolbió a Granada. Pero sabiendo que el duque de Medina y el marqués de Cádiz se abian buuelto, dexándola a Diego de Merlo, la saltó vna noche y la entró. Pero siendo sentido por los de dentro, fueron muertos los que la entraron, y rebatido el rey; con que leuantó el sitio. Y embió a pedir fabor a Africa.

En este mesmo año comenzó en Granada vna grande diuisión; porque alborotándose la mayor parte de los alcaydes y principales moros, señaladamente los Abencerrajes, dexaron al rey, porque abía degollado a ciertos caballeros, y así algunos de los hijos que tenía de Ayxa. La qual por escapar a su hijo mayor Ali Aboa lo obo a bien, que aziendo vna soga de las tocas y almaçares de sus mugeres que descolgándole de noche por la ventana de la torre de Comares fué llebado a Guadix por

los Abencerrajes. Todo lo qual hizo el rey por eredar a los (h)ijos de Zoraya.

Con que eligieron por rey a su hijo Mahomad Boabdélín, a quien llaman otros Halí Muley Alcabardile, o Algaçal, y también Rey Chiquito, a diferencia de su padre, que era el Mayor. El qual, con el favor de aquellos caballeros, ayuntó gente contra su padre y se apoderó de la ciudad de Granada y de la Alhambra, y de otras fuerzas de la ciudad: con que el rey Biejo se hubo de recoger en la ciudad de Baça, a los 17 años de su reyno.

23) Mahomad Boabdélín el Chiquito

Siendo elegido por rey Mahomad Boabdélín *el Chiquito*, tubo grandes diferencias con su padre sobre el reyno. Y pasadas algunas batallas con diversidad de sucesos, en que murieron muchos moros, el rey *Biejo*, ayuntando vn día todos los moros que pudo, fué a Granada, y vn escador cristiano que tenía escaló la Alhambra; y entrando en ella asta 500 moros, mataron a las guardas, y cercaron al alcaide que se dezía Auen Comixer en vna torre donde se abía hecho fuerte. Con esto el rey *Biejo*, dexada alguna guarnición en la fortaleza, salió por Granada, y por las calles comenzó a pelear con los de la ciudad y con los del Albaycín, que estaban por su hijo y se abían ayuntado contra él. Pero como no pudiese sufrir el ímpetu de sus contrarios, ubo de dexar la ciudad y recogerse en vna fuerza que estaba allí junto; con que el alcaide Auen Comixer recobró sin trabaxo la Alhambra.

Con todas estas diferencias, no dexaban ambas parcialidades de venirse contra los cristianos, los quales les corrieron la bega de Granada, y cercaron a Loxa, donde estaban 3.000 moros muy valerosos, los quales hizieron muchos daños en el campo cristiano. Señaladamente en ciertos cristianos que estaban en vna cuesta llamada Sancto Alboacén, matando en vna escaramuça al maestre don Rodrigo Téllez Girón, moço de singular fortaleza; con grandissimo sentimiento del rey don Fernando y de todo su campo. Y costringieron al rey de Castilla a levantar el sitio, y a la retirada le desbarataron, peligrando muchas gentes. Y fuera mayor el daño si el marqués de Cáliz e otros no los hizieran retirar.

El rey Alboacén *el Biejo*, viendo que no le venía socorro de Africa, por tener tomado el paso de la mar los Reyes Católicos, fué muy pode-

roso sobre alhama; pero por soconrerla en persona el rey de Castilla, se retiró. Y como el dicho rey le talase la bega, en bengança desto fué sobre Cañete, y tomó y desribó, de donde llebó grandissima presa.

El año siguiente de 1483, don Alonso de Cárdenas, maestre de Santiago, el marqués de Cáliz, el conde de Cifuentes y don Alonso de Aguilar, entraron a saquear los ganados de la Axarquía de Málaga, en cuyas fraguras fueron vna noche bencidos por los moros, con muerte de muchos de los suyos y presión del conde de Cifuentes y de otros, no abiendo fecho poco el maestre y el marqués y todos los demás en librar-se de sus manos. Por otra parte, el rey Chiquito, biéndose más poderoso que su padre, por ganar más lo voluntad de los suyos, entró por tierra de cristianos y sitió la villa de Lucena, y taló los panes y viñas y toda la campiña della y de Aguilar y de otros lugares comarcanos. Y como el conde de Cabra y el alcaide de los donceles biniesen en socorro de aquellos pueblos, el rey lebantó el sitio y con toda la presa caminó la buelta de Loxa; pero siendo alcançado antes de caminar dos leguas, fué por los cristianos bencido y preso en vatalla, en el arroyo de Martin Gonçalez, muriendo en ella muchos moros, señaladamente Alatar, capitán y alcaide de Loxa. Y los que escaparon dieron en manos de don Alonso de Aguila, que sabido el desbarate les atajó el camino. Con que con toda la presa se bolbieron los cristianos muy contentos.

Fué el rey Chiquito llebado a Baena, y de allí lo embió el conde al rey don Fernando a Córdoba. Sabida por los moros la prisión del rey Chiquito, algunos caballeros y pueblos que le obedecían se pasaron a la parte de su padre.

El Rey Católico, después, destruyó a Tájara y las tierras de Granada, y no quiso dar las treguas que le pidieron los moros, porque no le daban en rehenes algunos castillos. Dió después libertad al rey Chiquito, a intercesión de su madre, que se lo embió a suplicar, con que quedase por su basallo, con 12.000 ducados de tributo cada vn año y 300 catibos sin rescate; prometiéndole el Rey Católico gente para cobrar los lugares que por su presión se auían rebelado.

Buelto el rey Chiquito a Granada, fué tan grande el aborrecimiento que le tomaron los suyos por aber hecho pacto con los cristianos y balse de su fabor contra su padre, que todos los pueblos y muchos caballeros de los de su bando lo desampararon. Con que se hubo de recoger en Almería, de donde con ayuda de los cristianos de las fronteras proseguía la guerra contra su padre.

24) *Muley Albohazén, rey Biejo, otra vez*

Restituído en el reyno el rey Biejo, por acreditarse con todos, entró poderoso por la Andalucía y corrió la tierra de Utrera. Siendo visto por siete cristianos que hazian centinela en vna montaña cerca de Medina Sidonia, el vno dello^s fué a dar aviso a don Luis Fernández Puertocarrero, señor de Palma, y al marqués de Cáliz; los quales con sus gentes salieron contra él y lo bencieron, año 1484, y matando muchos moros le ganaron 15 banderas y prendieron a los alcaldes de Málaga, Alora, El Burgo, Coín y vn otro que se dezía Yzbencidre. Y murió allí el alcayde de Velez Málaga, y vn caballero que se dezía El Gebiz.

Poco después, el marqués de Cáliz, con cierto ardid, cobró a Zahara. Assí mesmo entraron por Córdoba y Antequera 6.000 caballos y 12.000 infantes, con el maestre de Santiago y otros caballeros, y talaron las tierras de Alora, Coín, Caçarabonela, Cárthama, Málaga y otros pueblos, 40 días continuos.

Demás desto, el Rey Católico tomó a Alora, y pasando adelante entró por el valle de Cárthama; y quedando muerto en vna escaramuça, junto a Caçarabonela, don Gutierre Fernández de Sotomayor, conde de Benalcázar, de vn saetazo, taló aquella tierra y la comarca de Granada, asta la Sierra Nevada. Por otra parte discurrieron, haziendo grandes daños, el duque de Medina Sidonia y el conde de Cabra.

Tornando el rey don Fernando contra los moros, ganó a Septenil, y talando la tierra mandó a los frontaleros della faboreciesen al rey Chiquito. El qual, con esto, prosiguió la guerra contra su padre, dende Almería, con gran indignación de los moros. Los quales por bengarse de, viendo quel rey Biejo estaba ya muy impedido, y que por sus enfermedades y bejez no podía gobernar su reyno ni defenderlo bien de su hijo, se allegaron a vn hermano suyo llamado Muley Boabdélín o Baudelén moro valiente.

Y assí él los acaudilló, tanto contra el rey Chiquito quanto para defender la tierra de cristianos. Y según algunos hizieron con el rey Biejo, su hermano, le renunciase el reyno; o según otros, tomándolo por capitán, tubieron trato con algunos alfaquíes de Almería para que les abriesen secretamente vna puerta. Con que Muley Boabdélín fué a aquella ciudad, a prender al sobrino; pero en entrando en ella fué sentido por el rey Chiquito, el qual saliéndose huyendo de la ciudad se fué a tierra de cristianos, donde se salvó.

Muley Boabdéli, no allando al sobrino en su casa, mató a un her-

mano suyo que alló allí, y a todos los de su bando que pudo aber, y apoderándose de la ciudad la puso en obediencia de su hermano. Buelto a Granada, los moros le alçaron por rey, y prendiendo a su hermano con su muger y criados, por no tener ningunas fuerças para defenderse, lo pusieron en vna fortaleza, donde dentro de vreve tiempo murió, o según otro lo mató el nuebe rey; abiendo gobernado 19 años y más algunos meses, año 1485, que fué el de los moros de 868; y a los dos años del reyno del rey Chiquito,

25) *Muley Boabdélín [el Zagal]*

Muley Boabdélín siendo obedecido casi de todo el reyno por rey abiendo el conde de Cabra y otros caballeros entrado en el reyno de Granada, salió con mucha gente a quitarles la presa; y embiando algunos moros a tomarles los pasos y baños por donde abían de bolber. dió con los otros en la retaguardia y tubo algunas escaramuças con los cristianos. Pero sin poder tomarles los pasos, por la buena guarda quel conde tenía puesta en ellos, sin hazer cosa, se vbo de bolber corrido a Granada.

Teniendo el rey don Fernando sitio sobre Coín y Cártama, prendió algunas gentes que llevaban bastimento al campo, año 1485. Y perdiendo aquellas villas, aunque binieron en favor de Coín algunos moros aphyricanos de Bélez de la Gomera, embió dende Málaga gente para socorrer a Ronda. La qual ayuntada con la de la sierra allí junto desasosegaba cada día el campo cristiano.

Pero con todo esto la perdió, y las villas del Burgo, Junquera, Monda, Gausín, Caserez y Montejica (Casares y Montejaque), con otros pueblos de la serranía de Ronda y Villaluenga, y balle de Cárthama, y Caçarabonela y Montemayor, y también Marbella y más de 40 villas que se dieron a los Reyes Católicos desbarató y hizo huir a muchos caballeros que abian salido de Alhama y se bolbían con gran presa encontrándoles acaso, los siguió asta meterlor en el dicho pueblo y les quitó la presa y quanto llevaban. Informado que el Rey Católico quería sitiar a Moclín, se metió en él con 20,000 caballos y algunos infantes; desbarató una noche al conde de Cabra y lo siguió más de vna legua, haziéndole gran daño.

Y como por tomarle el Rey Católico a Cambil y Alhabar se alboró.

fasen los alfaquís, diciendo que por las diferencias de los reyes se perdía el reyno, por persuasión de los más principales moros se concertó con su sobrino el rey Chiquito, quedándose él con la ciudad de Granada, partió con el sobrino lo restante del reyno, año 1486, para defenderlo y hacer guerra a Castilla. Y así el rey Chiquito, sin tener cuenta con el juramento de basallaje que tenía hecho al Rey Católico, ni con las mercedes que dél abía recebido, se metió en Loxa, oyendo que iba sobre ella, abiéndole prometido su tío de socorrerlo.

Pero como, puesto el sitio por el rey Católico, el rey su tío, aunque se lo importunaron los de Granada que fuese a pelear con los cristianos y a faborecerlo, y lo amenaçaron de matarlo sino lo hazía, jamás se pudiese acabar con él, diciendo quél tenía juramento como sus antecesores de no dar batalla campal al rey de Castilla, y que más quería morir él que no ponerlos a todos en tan gran peligro, el rey Chiquito, abiendo rescibido en vn rebato que salió a dar en el campo cristiano dos heridas, dió a partido la ciudad; concertando que el Rey Católico lo perdonase por aberse rebelado contra él, y que dexado el título de rey se llamaría marqués de Guadix, si dentro de 6 meses ubiese aquella ciudad. Ganó también el Rey Católico a Yllora, Moclín, Montefrío y Colomera, y taló los términos de Granada.

A esta causa duró poco la amistad de los reyes tío y sobrino. Porque comenzando el tío a hazer guerra al sobrino, que estaba en Bélez el Blanco, muy faborecido de cristiano, mató a todos los que seguían su opinión, y quitándoles sus bienes procuró de matar con yerbas al sobrino. Y para tener mejor orden en ello, le embió a dezir que se quería concertar con él y dexar el título de rey, entregándole todos los pueblos, con que le diese alguna tierra para sustentarse.

Pero no lo pudo engañar ni con dádivas ni promesas, antes recelándose más dél proseguía con todo rigor la guerra, y desde Bélez el Blanco entraba en las fronteras y con el favor que le daban los cristianos, por mandado del Rey Católico, se defendía de todos los tratos de su tío Boabdelin. El qual queriéndose bengar de los cristianos, hizo algunas entradas en las partes de Jaén, Úbeda y Baeça y Murcia, de donde llebó algunos ganados y catibos. Señaladamente de Murcia, donde estaba, en Lorca, Juan de Benabides, que por mandado de los Reyes Católicos faborecía al rey Chiquito y corría las tierras de Almería, Baeça y Guadix, y de otros pueblos que obedecían al rey Boaddelin; y benció a los moros en dos batallas, el año siguiente de 1487. Viendo el rey Chiquito que su contrario estaba apoderado del reyno y que los suyos

lo dexaban por no tener qué darles, con los pocos que le quedaron, atravesando con gran peligro en un día y una noche grandes montañas, fuera de camino, dexándolos casi todos junto a Granada, con quatro o cinco. Llegó a las puertas del Albaicín, y abriéndoselas las guardas, fué dentro recibido muy bien como rey. Llegando a la mañana la nueva a su tío, que estaba en la Alhambra, fué contra el Albaicín, y tubieron una sangrienta batalla, saliendo los unos y los otros al campo.

Bueltos a la ciudad, el rey Muley Boabdélín puso guardas al Albaicín, y cada día tenía con los de su sobrino cruelissimas escaramuças, sin ninguna misericordia. Y como a petición del rey Criquito biniese en su socorro don Fadrique de Toledo, que estaba en la frontera, saliéndolo a recibir Aben Comixe, capitán moro, con algunos caballos, después que se ayuntaron, tubieron cierto rencuentro con el rey Muley Boabdélín, que abía ido a impedir la venida de los cristianos. Al fin, bista por el rey Viejo la buena orden de don Fadrique, y que no lo podía desbaratar, se bolvió a la ciudad, a proseguir la guerra.

Y don Fadrique, ayudando a los del Albaicín, les dexó a petición del rey Chiquito a Fernán Alvarez, alcaide de Colomera, con alguna gente; con que los del Albaicín se defendieron muy bien, y repararon sus muros, que estaban aportillados, y cada día salían a escaramuçar con sus contrarios.

Al cabo de 50 días, el rey Viejo ofreció partido a su sobrino, prometiendo de ponerse debaxo de su bandera, y de dexar el título de rey, con que fuese a socorrer a Bélez Málaga, que el Rey Católico abía sitiado. Y no queriéndolo aceptar, por no fiarse dél, salió él con los suyos de Granada, y por la montaña se fué a poner encima de Bélez, donde está Ventomiz; y en la noche comenzó a baxar la sierra, para faborecer el pueblo. Pero viendo la gran resistencia que le querían fazer los cristianos, se atemorizaron los suyos de tal manera que dexadas las armas huyeron por diversas partes de la montaña.

Y el rey Viejo se fué a Almuñécar, y de allí a Almería, y no paró asta Guadix. Los moros de Granada, sabido este desbarate, quitada la obediencia a Boabdélín, a los dos años que reynaba, que fué año de 1487, que fué de los moros de 870, la dieron al rey Chiquito y lo tomaron por su rey.

Luego como los moros de Granada tomaron por su rey al rey Chiquito, lo apoderaron del Alhambra y de las otras fuerzas de la ciudad. Luego él cortó las cabeças a 4 caballeros principales de los Abencerraxes, que le abían sido contrarios, y se apoderó de toda la ciudad. Y a petición suya los Reyes Católicos dieron seguridad a todos los pueblos que se pasasen a su obediencia para poder libremente andar en sus heredades y tratar en tierra de cristianos, y le prometió su favor contra los pueblos que le estaban rebeldes con su tío.

En esta saçón se dió Vélez Málaga a los Reyes Católicos, y dándoseles también muchas villas y castillos de las Alpujarras y otras tierras se hizieron mudejares, vasallos suyos. Y como el rey Muley Boabdélín, a intercesión de sus alfaquís, embiase de Guadix algunos caballos y infantes para que se metiesen en Málaga, que por los cristianos estaba sitiada, el rey Chiquito embió contra ellos vn capitán de Granada que los desbarataron; de lo qual abisó al Rey Católico, y del estado de Málaga. Y demás desto le embió de presente algunos caballos y jaeces de oro, y muchas sedas y perfumes para la Reyna.

Granada Málaga por los Reyes Católicos, tornaron a hazerse guerra los dos reyes tío y sobrino, y por el favor que continuo el Rey Católico daba al sobrino, el año 1488, el dicho rey Chiquito prometió de dar al Rey Católico la ciudad de Granada, en cuya Alhambra posaba, si ganase a Guadix, Baça y Almería, que obedecían a su tío, con la ciudad Vera y otras villas y fortalezas. Y assí los Reyes Católicos començaron la guerra por la parte de Murcia, y dándoseles Vera y los dos Bélez, Blanco y Rubio, Cuebas, Telefique y otras villas, que llegaban a número de 50, que se hizieron mudejares, quedándose en su secta y en obediencia de los Reyes Católicos, dieron bista a Almería y Baça, donde allándose el rey Boabdélín tubieron con él algunas escaramuças. En vna de las quales fué muerto de una bala don Felipe de Navarra y Aragón, maestre de Montesa, hijo bastardo de don Carlos príncipe de Viana. Y pasando adelante se les dió Huéscar.

En bengança desto, el rey Boabdélín fué sobre Nixar y, tomándola, mató allí 70 escuderos y toda la gente de guarnición; y hizo cruel guerra a todas las tierras que se dieron al Rey Católico, haziéndoles grandes daños. Assí mismo conquistó a Cúllar, y por no poder tomar el castillo, que se lo defendió balerosamente el alcayde Juan de Abalos, la quemó. También los alcaydes Alí Ablata de Alhendín y Halí Ala-

tar de Salobreña perseguían a los basallos de su sobrino y a todos los cristianos. Lo mesmo hazían los de Almería, Tabernas y los del balle de Purgena en las partes de Lorca y Murcia.

Los Reyes Católicos, deseando cercar a Baça, año 1489, ganaron a Cújar sin que le aprovechase lo que lo proueya el rey Boabdélín. Después, dándoseles Bençalema y otras fortalezas, se pasaron algunos caballeros moros de Granada al rey Boabdélín, por berle solícito en defender sus pueblos; aunque le aprovechó poco. Con todo esto, para la defensa de Baça, metió en ella muchas armas y vituallas y 10.000 moros de pelea y muchos capitanes diestros.

La qual luego fué cercada por los Reyes Católicos con fosas que tenían 3 leguas de circuito. Y tubieron grandes escaramuças con los de dentro. Visto por los moros de Granada el aprieto en que estaba Baça, començaron a alborotarse con deseo de socorrerla. Y ubo algunos que inducían a los otros a hazerlo y matar al rey Chiquito. El qual, entendida la traición, tubo forma de castigar los más culpados y de allanar la ciudad, embiándole la Reyna Católica cada mes dineros para mantenerse él y los suyos.

El cerco de Baça se apretó de tal manera que se ubo de dar; y también se dieron Almuñécar, Purchena y Tabernas, y otras tierras de las Alpujarras. El rey Boabdélín, perdida Baça y las sobredichas fuerças, interhiniendo en ello el caudillo de Baça Mahomad aben Azán, se puso en manos del Rey Católico y le entregó a Guadix, Salobreña y Almería, y todas las tierras que le abían quedado.

Destá manera ubo fin el reino de Boabdélín, año 1489, que fué de los moros de 872, a los 5 años que fué alçado por rey de Granada. Por lo qual los Reyes Católicos le hizieron merced de ciertos lugares para su sustento; y poco después se pasó a Berbería.

Allándose libre de su contrario, el rey Chiquito, sin querer pasar por el concierto que tenía con el Rey Católico de entregarle a Granada luego como se ganasen las tierras del rey Boabdélín, se rebeló contra él y se apoderó de la fortaleza del Padul y de algunos pueblos que estaban por los cristianos. A cuya causa, año 1490, le movió guerra el Rey Católico, y abiendo tenido grandes reñeuntos con bariedad de sucesos. Ayuntadas sus gentes, entró por la Vega y biniéndole a servir (según algunos) el rey Boabdélín con 200 caballos, la taló.

En bengança desto, el rey de Granada tomó el castillo de Alhendín y lo derribó; y a Marchena y Buladuy, de las quales llebó muchedumbre de catibos y despojos. Y cercó a Salobreña, y entrándola por orden

de los moros della que le abrieron las puertas, puso sitio a la fortaleza; y sin poderla tomar, por dezirse que la venía a socorrer el Rey Católico, se bolvió a Granada.

Llegado el Rey Católico con su gente, taló 15 días continuos la huerta de Granada, y tubo algunos rencuentros con los moros. Y como entendiese que los de Guadix, Baça y Almería tubiesen tratos con el rey Chiquito, fué allá y mandó salir dellas a todos los moros y los mandó abitar en tierra sin defensa; con que muchos se pasaron a Aphiica.

En el año 1491, talaron los cristianos las tierras de las entradas de las Alpujarras dos vezes, la vna el marqués de Villena, el qual saqueó más de 9 aldeas y mató más de quinientos moros; y la otra el Rey, y puesto que 3 capitanes moros le quisieron estorbar cierto paso, fueron vencidos por el marqués de Caliz. Buelto de n tala y saco, tornó a la Vega de Granada y a dos leguas de la ciudad edificó a Sancta Fe, en forma quadrada, en vn lugar nombrado Gosto, donde abía vna casa pequeña, cerca de los Ojos de Huesca, para estar con más comodidad sobre Granada.

Venida allí la Reyna Católica con su hijo, deseando ber a Granada de más cerca, partió para allá con muchos caballos; y parando los Reyes con sus hijos en vna casa junto de la ciudad, pusieron su gente en orden. Y sobreviniendo los moros, no pudieron escusar de tener con ellos vna escaramuça las gentes del marqués de Caliz y de los condes de Tendilla y Cabra, los quales, siendo el primero que acometió el marqués de Caliz, vencieron a los moros, matando y descalabrando dos mil dellos y ganándoles la artillería.

Allándose el rey Chiquito muy diminuido de fuerças y bastimentos, y viendo que ciertos caballeros trataban de entregar la ciudad (a los quales castigó), determinó, con consejo de los suyos, de dar la ciudad a los Reyes Católicos. Y embiando a pedirles que embiasen con quien concertarse, le embiaron a don Gonçalo Hernández de Córdoba; y con diversos caminos que hizo acabó el negocio. Otros dizen que estando dentro los dos reyes, tío y sobrino, en grandes diuisines, enflaquecida la parte del rey Chiquito, interbiniendo el dicho Gonçalo Hernández, que fué el Gran Capiátn, prometió de entregar la ciudad; por lo qual se pasó el rey Boabdellín huyendo en Africa, no allándose poderoso para defenderlo.

Como quiera que sea, el rey Chiquito prometió de entregarla, con condición que dexara el título de rey, dándole tierras y entretenimiento donde viuiese; y que los moros pudiesen libremente viuir en su secta

y yrse donde quisiesen, dando al Rey Católico para ello 400 personas en re(he)nes. Pero alborotándose tras esto la ciudad por vn moro que comenzó a dar boçes y a dezir que hencerían a los cristianos, el rey Chiquito no osó salir aquel día de la Alhambra; asta el siguiente, que pasado el furor lo apaciguó todo.

Y al otro día embió a llamar a los Reyes Católicos, y les entregó las llaves, a dos de henero de 1492, a los 10 años que se rebeló a su padre y 13 meses que reynaba solo; año de los moros de 875, y después que se perdió 778, y que fué erigida con silla real 256 años. Al cabo de 8 meses de sitio.

Vueltos los Reyes Católicos al campo con el rey Chiquito, en tanto que sus capitanes se apoderaban de las fuerças, después, a 6 de henero, entraron con grandissimo triunfo en la ciudad; de la qual salió el rey Chiquito para yr a Val le Purchena, en las Alpujarras. Y llegando a vn monte donde se pierde la vista de Granada, como vuelta la cabeça se tornase a llorar, su madrastra la reyna Zoloyra le dixo que pues no abía sido para defenderla como hombre, que no llorase como muger.

El rey Chiquito, no queriendo volverse cristiano como lo hizieron los dos infantes sus hermanos, ni uiuir en tierra donde abía sido rey, tomando mucho dinero que los Reyes Católicos le dieron por las tierras que poseía, se pasó en Africa con muchos moros, año 1496, abiendo poco más de 4 años que fué priuado del reyno. Y allí, después, sus propios moros le sacaron los ojos, por quitarle las riquezas, y murió infelizmente.

El año 1499 dieron orden los Reyes Católicos para que los moros se hiziesen cristianos, y assí en Granada fué la mezquita mayor consagrada en yglesia cathedral; y en ella y su comarca se bautizaron más de 50.000 personas, y todas las mezquitas se bolbieron en yglesias. Aunque presto se rebelaron, porque el año siguiente de 1500 los moros mudexares de las Alpujarras, aziendo grande alboroto, lo pusieron por obra.

Fué allí el Rey Católico en persona y lo allanó todo, tomando por esclabos a los moros de Andarax, Lanjarón y Huesca y Zuzar, porque hizieron mayor resistencia. Continuándose la conbersión, se bautizaron los moros de las Alpujarras y de Almería, Baça y Guadix. Los moros de Venefique, Nixar, Guéjar, que también se abían rebelado, fueron conquistados, año 1501; y matando a todos los que podían tomar armas, los demás y las mugeres tomaron por esclabos. Excepto los de 11 años abaxo; mandando que fuesen cristianos.

El mismo año se rebelaron, por el mes de enero, los de la serra
nía de Ronda, Sierra Bermeja y Villaluenga. Embiaron los Reyes sus
capitanes contra ellos, y siendo muerto don Alonso de Aguilar, en la
Sierra Bermeja, fué el Rey allá, y en vreses días allanó la tierra, en
biando los moros a Africa. Y el año siguiente de 1502 mandaron salir
a los demás moros de...”

JUAN DE MATA CARRIAZO